

APPENDICI

Appendice 0 - Schedario delle notizie dall'italianità

Sono qui elencati giornale per giornale e in ordine cronologico i titoli di tutte le notizie dall'italianità che abbiamo considerato nel nostro rilevamento (più le notizie apparse il primo maggio, non conteggiate perché non tutte le testate hanno avuto un'edizione quel giorno).

Le notizie sono classificate in base alle sei principali rubriche giornalistiche: Estero, Interno, Economia, Cultura, Sport e cronaca Varia (altre rubriche sono state ricondotte sotto queste). Per ogni giornale abbiamo raccolto in una tabella apposita le notizie pubblicate in prima pagina (poi riprese nelle rispettive rubriche).

Nella colonna "Tipo" diamo alcune caratteristiche essenziali delle notizie circa l'autore (A = Agenzia stampa; G = Giornalista della redazione), la forma del testo (articolo [Art.] o Breve) e il numero di righe degli Articoli.¹

La colonna "Commenti" contiene altre indicazioni:

- nella prima riga il tema della notizia e il luogo di provenienza della stessa. Sulla base della parola chiave del tema (per es. "calcio") abbiamo elaborato le tabelle del cap. 3). Per quanto riguarda il luogo (fra parentesi indichiamo il luogo da cui scrive il corrispondente qualora questo non corrisponda al luogo in cui è accaduto il fatto; per es. capita spesso di trovare una notizia scritta da Roma, ma riferita a fatti capitati a Milano; la sigla s.l. indica notizie senza indicazione di luogo).

- nelle righe seguenti un accenno ai contenuti delle notizie (non sempre intuibili dal titolo).

L'ultima colonna indica la 'nazionalità' della notizia (It. = Italia; It. in CH = Italia in Svizzera; Sv.it. = Svizzera italiana). Sulla base di queste sigle abbiamo elaborato le tabelle del cap. 2.

DER BUND

Prima pagina

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BD, 9.05 p.1	<i>Italienische Parlamentarier verhaftet.</i>	A Art., 40	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
BD, 10.05 p.1	<i>Das verwunschene Dorf.</i>	rim. a Cultura	Turismo - Terra vecchia, Centovalli Réportage su un centro terapeutico di una fondazione bernese installato nel villaggio di Terra vecchia. Nell'inserto <i>Der kleine Bund</i> .	Sv.it.
BD, 12.05 p.1	<i>Spionage alla ticinese.</i>	rim. a p.9 interno	Cronaca giudiziaria - Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
BD, 15.05 p.1	<i>Staatsempfang für Ciampi.</i>	rim. a p.6 interno	Cronaca politica - Berna Visita in Svizzera del presidente della Repubblica italiana Ciampi.	It. in CH
BD, 26.05 p.1	<i>Simoni klar die Nummer 1.</i>	rim. a p.20 sport	Ciclismo - Bolzano Cronache dal Giro.	It.
BD, 26.05 p.1	<i>Tessin. Der Südkanton hat offiziell seine 200-jährige Zugehörigkeit zur Eidgenossenschaft gefeiert - Gedanken über ein schwieriges Verhältnis.</i>	rim. a p.5 interno	Cronaca politica - Bellinzona I festeggiamenti del bicentenario.	Sv.it.
BD, 27.05 p.1	<i>Berlusconi verliert Rom.</i>	rim. a p.5 estero	Cronaca politica - Roma Risultati delle elezioni regionali e provinciali italiane.	It.

¹ È un dato indicativo dell'estensione del testo. Visto però che ogni giornale ha suoi criteri di impaginazione (maggiore o minore larghezza delle colonne e delle righe di testo, impiego di titoletti interni, di immagini, ecc.) non abbiamo potuto impiegare questo dato per dei confronti tra i giornali.

Estero

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BD, 1.05 p.4	<i>Berlusconi-Anwalt in Not. Der Abgeordnete Cesare Previti soll wegen Richterbestechung elf Jahre ins Gefängnis.</i>	G Art., 90 + riq.	Cronaca giudiziaria - Milano (Roma) Il processo a Previti e le conseguenze per Berlusconi.	It.
BD, 1.05 p.4	<i>Böses Erwachen für das Tessin?</i>	A riq., 45	Cronaca giudiziaria - Ticino (Roma) Possibili conseguenze fiscali per il Cantone in seguito alla condanna a Previti.	It.
BD, 1.05 p.4	<i>Die Prozesse des Silvio Berlusconi</i>	A riq., 45	Cronaca giudiziaria - Milano	It.
BD, 3.05 p.5	<i>Andreotti freigesprochen.</i>	A Art., 25	Cronaca giudiziaria - Palermo Andreotti assolto dalle accuse di collusione con la mafia.	It.
BD, 6.05 p.3	<i>Polizist freigesprochen.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Genova Assolto il poliziotto che uccise Carlo Giuliani durante il G8 di Genova.	It.
BD, 6.05 p.3	<i>Regierungschef vor Gericht.</i>	A Art., 60	Cronaca giudiziaria - Milano (Italia) La "deposizione spontanea" di Berlusconi al tribunale milanese.	It.
BD, 10.05 p.4	<i>50 Sekunden bringen Berlusconi in Wut. Aus einem Zwischenruf vor Gericht wird eine Staatsaffäre ums Staatsfernsehen.</i>	G Art., 90	Cronaca giudiziaria - Milano (Roma)	It.
BD, 12.05 p.3	<i>Berlusconi Rundumschläge. Mit Vorwürfe an andere versucht Italiens Regierungschef abzulenken.</i>	G Art., 85	Cronaca politica/giudiziaria - Roma	It.
BD, 24.05 p.4	<i>Provinzwahlen als Barometer. Italiens nationale Politiker mischen sich in den Wahlkampf ein.</i>	G Art., 105	Cronaca politica - Roma Vigilia delle elezioni regionali; aspettative del governo Berlusconi.	It.
BD, 27.05 p.5 (rim. p.1)	<i>Berlusconi verliert Rom. In Palermo ein Erfolg, in der Hauptstadt eine Schlappe für Italiens Rechte.</i>	G Art., 80	Cronaca politica - Roma Risultati delle elezioni provinciali e regionali.	It.
BD, 31.05 p.5	<i>Chefredaktor tritt ab.</i>	A Breve	Altro (mass media) - (Italia) Dimissioni del direttore del "Corriere della sera" Ferruccio de Bortoli. Citato anche Berlusconi.	It.

Interno

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BD, 1.05 p.6	<i>Geld für Arbeitsplätze.</i>	A Breve	Altro (occupazione) - (Ticino) - non conteggiato Aiuti statali alle aziende che creano nuovi posti di lavoro.	
BD, 5.05 p.6	<i>Die Rechte ist zerstritten. Von der Uneinigkeit der Tessiner Rechtbürgerlichen dürfte die FDP profitieren.</i>	G Art., 110	Cronaca politica - Bellinzona Liste separate per Lega e UDC.	Sv.it.
BD, 8.05 p.7	<i>Forza.</i>	G Breve	Cronaca politica - Berna Vigilia delle votazioni federali. La rubrica fotografica «Tatort Bundeshaus» ritrae il Franco Cavalli (promotore di un'iniziativa in votazione).	Sv.it.
BD, 9.05 p.1	<i>Italienische Parlamentarier verhaftet.</i>	A Art., 40	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
BD, 10.05 p.9 (rim. p.1)	<i>Tessin verärgert Berlusconis Getreue. Eigenmächtige Ermittlungen italienischer Parlamentarier in Lugano enden mit Verhaftung und diplomatischer Verstimmung.</i>	G Art., 115	Cronaca giudiziaria - Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
BD, 12.05 p.7	<i>Bundesanwaltschaft bestätigt Vorauskontakt.</i>	A Art., 60	Cronaca giudiziaria - Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
BD, 13.05 p.9	<i>Leberwürste. Kantone zur Föderalismusreform.</i>	G Art., 100	Cronaca politica - Berna Incontro tra politici cantonali (tra i quali Luigi Pedrazzini) e governo federale per discutere di alcune riforme che rischiano di intaccare la collaborazione fra cantoni in materia di polizia.	Sv.it.
BD, 13.05 p.9	<i>Tunnel-Reservation. Verkehrsminister Leuenberger kündigt neue Massnahmen im Alpentransitverkehr an.</i>	G Art., 125	Viabilità-trasporti - Cuneo Incontro tra i ministri dei trasporti svizzero (Moritz Leuenberger) e italiano (Pietro Lunardi).	It. in CH

BD, 14.05 p.6	<i>Für ein anderes Italien. Der italienische Staatspräsident Carlo Azeglio Ciampi trifft heute zum Staatsbesuch ein.</i>	G Art., 125	Cronaca politica - Berna (Roma) Visita in Svizzera del presidente della Repubblica italiana Ciampi.	It. in CH
BD, 15.05 p.6 (rim. p.1)	<i>Harmonie trotz Stolpersteinen. Italiens Staatspräsident Carlo Azeglio Ciampi auf zweitägiger Staatsvisite in der Schweiz.</i>	G Art., 130	Cronaca politica - Berna Come sopra	It. in CH
BD, 15.05 p.6	<i>Flavio Maspolis letzter Flop.</i>	G Art., 80	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il caso Maspoli.	Sv.it.
BD, 17.05 p.7	<i>Maspoli gibt Fälschung zu.</i>	A Art., 25	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il caso Maspoli.	Sv.it.
BD, 17.05 p.7	<i>Ein "politisches Delikt".</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il fermo dei parlamentari italiani. Dichiarazione del Procuratore Roschacher sul comportamento illegale degli stessi.	It. in CH
BD, 19.05 p.4	<i>Eine erste Niederlage für die Mieter.</i>	G Art., 90	Cronaca politica - Berna Risultati delle votazioni federali.	Sv.it.
BD, 19.05 p.4	<i>Unsicherheiten schreckten ab.</i>	G Art., 80	Cronaca politica - Berna Risultati delle votazioni federali.	Sv.it.
BD, 19.05 P.5	<i>Flavio Maspoli am Ende.</i>	A Art., 30	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il caso Maspoli.	Sv.it.
BD, 20.05 p.6	<i>Der Lega kommt gelegen. Der tiefe Fall von Nationalrat Flavio Maspoli.</i>	G Art., 140	Cronaca politica - Lugano Il caso Maspoli.	Sv.it.
BD, 22.05 p.7	<i>Immer noch Nationalrat.</i>	A Breve	Cronaca politica - Ticino (s.l.) Il caso Maspoli.	Sv.it.
BD, 22.05 p.7	<i>Marini nach Lugano verlegt.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Lugano (s.l.) Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
BD, 26.05 p.5 (rim. p.1)	<i>Eigeninitiative statt Opfermentalität. Das Tessin feiert 200 Jahre in der Eidgenossenschaft. Gedanken zu einem nicht immer leichten Verhältnis.</i>	G Art., 115 + riq.	Cronaca politica- Bellinzona I festeggiamenti per il bicentenario.	Sv.it.
BD, 26.05 p.5	<i>Herren oben, Volk unten.</i>	G riq., 50	Cronaca politica - Bellinzona Come sopra.	Sv.it.
BD, 26.05 p.5	<i>Identität im Wachsen.</i>	G riq., 55	Cronaca politica- Bellinzona Come sopra.	Sv.it.
BD, 30.05 p.5	<i>"TicinoOggi" stellt Betrieb ein. Politskandal um Nationalrat Flavio Maspoli als Auslöser.</i>	G Art., 80	Cronaca giudiziaria - Locarno Il caso Maspoli.	Sv.it.
BD, 31.05 p.6	<i>Fallen und aufrappeln.</i>	G Art., 190	Cronaca politica - Ticino (s.l.) Il caso Maspoli. Nell'inserto <i>Der kleine Bund</i> .	Sv.it.

Economia

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BD, 17.05 p.25	<i>Privatisierung, dann Fusion.</i>	A Breve	Aziende (trasporti) - Italia (s.l.) Francesco Mengozzi, dirigente dell'Alitalia, vede come unica soluzione alla crisi del settore una privatizzazione e successiva fusione della compagnia aerea.	It.

Cultura

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BD, 2.05 p.11	<i>Zu viel Medien-Macht.</i>	A Breve	Mass-media - Italia (s.l.) Preoccupazioni dell'organizzazione "Reporters senza frontiere" per la situazione dei media in Italia.	It.
BD, 5.05 p.27	<i>Chroniken des Alltags.</i>	G Art., 150	Cinema - Nyon Réportage dal festival con un accenno al film di Paolo Poloni <i>Viaggio a Misterbianco</i> .	It. in CH
BD, 5.05 p.30	<i>Die Kurstadt Meran blüht auf. Ferien in Südtirol führen genussvollen Entdeckungen in mediterranem Klima.</i>	G Art., 135 + riq.	Turismo - Merano, Trentino, Sud Tirolo Réportage turistico.	It.
BD, 5.05 p.30	<i>Autonome Region Italiens.</i>	G riq., 30	Turismo - Merano, Trentino, Sud Tirolo Come sopra.	It.
BD, 5.05 p.30	<i>Mit Cecilia Bartoli.</i>	A Breve	Turismo, musica classica - Italia (s.l.) La rubrica «Reisetipps» presenta una crociera con concerto della cantante lirica.	It.

BD, 6.05 p.31	25. <i>Literaturtage.</i>	A Breve	Letteratura - Soletta Giornate letterarie a Soletta: Si accenno alla presenza di quattro scrittori ticinesi senza nominarli.	Sv.it.
BD, 6.05 p.32	<i>Verbeugung der Natur. Ausstellung des Tessiners Flavio Paolucci in der Galerie Silvia Steiner Biel.</i>	G Art., 65	Mostre / Pittura - Biel Recensione alla mostra dell'artista ticinese Flavio Paolucci.	Sv.it.
BD, 10.05 (rim. p.1)	<i>Das verwunschene Dorf.</i>	G Art., 3 p.	Turismo - Terra vecchia, Centovalli Réportage su un centro terapeutico di una fondazione bernese installato nel villaggio di Terra vecchia. Nell'insero <i>Der kleine Bund.</i>	Sv.it.
BD, 19.05 p.29	<i>Therme entdeckt.</i>	A Breve	Altro (archeologia) - Lago Iseo Scoperte di terme romane nei pressi del lago Iseo.	It.
BD, 20.05 p.29	<i>Vorhang auf für Vladimir & Co. Phantasievoll, sinnlich und unmittelbar: Morgen startet in Bern das 21. Schweizer Theater Festival für Junges Publikum.</i>	G Art., 165	Teatro - Berna Presentazione del festival con un accenno alla produzione della Compagnia Teatro Dimitri.	Sv.it.
BD, 20.05 p.31	<i>Leonardo da Vinci.</i>	A Breve	Mostre - Parigi Notizia di una mostra di disegni e manoscritti di Leonardo.	It.
BD, 30.05 p.27	<i>Luciano Berio.</i>	A Breve	Musica - Italia (s.l.) Necrologio di Luciano Berio.	It.

Sport

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BD, 1.05. p.28	<i>Che bella amichevole. Attraktiver Fussball im Stade de Genève: Schweiz-Italien 1:2 (1:1).</i>	G Art., 120	Calcio - Ginevra Partita Svizzera-Italia.	It. in CH
BD, 5.05 p.19	<i>Manchester am Ziel, Juventus fast.</i>	A Art., 65	Calcio - Italia (s.l.) Cronaca dai campionati esteri (GB, Italia, Spagna). 27 righe per l'Italia.	It.
BD, 5.05 p.20	<i>Automobil. Symbolische Comeback.</i>	A Breve	Altro (motociclismo) - Italia (s.l.) Ritorno alle corse di Alessandro Zanardi dopo un grave incidente in cui ha perso le gambe.	It.
BD, 5.05 p.20	<i>Constantin will Baggio.</i>	A Breve	Calcio - Svizzera (s.l.) Cronache dal campionato svizzero.	It. in CH
BD, 7.05 p.29	<i>Auf Beton gebissen.</i>	A Art., 50 + riq.	Calcio - Madrid (s.l.) Semifinale di <i>Champions League</i> tra Real Madrid e Juventus.	It.
BD, 7.05 p.29	<i>Vor "zwei unvergesslichen Duellen".</i>	A riq., 45	Calcio - Madrid (s.l.) Vigilia della semifinale di <i>Champions League</i> tra Milan e Inter.	It.
BD, 8.05 p.35	<i>Keine Tore in Mailand. Das erste Mailänder Stadtderby im Rahmen der Champions-League-Halbfinals endete 0:0.</i>	A Art., 70	Calcio - Milano Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
BD, 09.05 p.31	<i>Fussball. Italien will Frauen WM.</i>	A Breve	Calcio - Italia (s.l.) Candidatura all'organizzazione dei campionati del mondo di calcio femminile.	It.
BD, 10.05 p.31	<i>Giro degli italiani. Start zum 86. Giro d'Italia in Lecce.</i>	A Art., 55	Ciclismo - Lecce (s.l.) Inizio del Giro ciclistico d'Italia.	It.
BD, 10.05 p.31	<i>Ambris dritter Ausländer.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Ambrì (s.l.) Ingaggio di un terzo giocatore straniero.	Sv.it.
BD, 12.05 p.24	<i>Ein neuer Name. Alessandro Petacchi nach zwei Etappen Giro-Leader.</i>	A Art., 70	Ciclismo - Matera (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
BD, 12.05 p.24	<i>Zanardis 13 letzte Runden.</i>	A Breve	Altro (Motociclismo) - Italia (s.l.) Chiusa la carriera di Alessandro Zanardi (cfr. BD 5.05, p.20).	It.
BD, 12.05 p.25	<i>Mit Juventus B den Titel verteidigt.</i>	A Art., 65	Calcio - Torino La Juventus vince il campionato italiano.	It.
BD, 13.05 p.29	<i>Gleiche Zeit, gleicher Ort.</i>	G Art., 120	Calcio - Milano Semifinale di <i>Champions League</i> tra Inter e Milan.	It.
BD, 13.05 p.29	<i>Antritt im richtigen Moment.</i>	A Art., 85	Ciclismo - Luigiane Terme (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
BD, 13.05 p.31	<i>Meier pfeift in Turin.</i>	A Breve	Calcio - Torino (interno/estero) Semifinale di <i>Champions League</i> tra Juventus e Real Madrid: arbitra lo svizzero Urs Meier.	It.
BD, 13.05 p.31	<i>Juventus-Fan getötet.</i>	A Breve	Calcio - Torino	It.

BD, 13.05 p.31	<i>Rad. Schlüsselbeinbruch.</i>	A Breve	Ciclismo - Polonia (s.l.) Infortunio del ciclista ticinese Bertogliatti.	Sv.it.
BD, 13.05 p.31	<i>Freilos für Schnider in Rom.</i>	A Breve	Altro (Tennis) - Roma	It.
BD, 14.05 p.31	<i>McEwen revanchiert sich.</i>	A Art., 95	Ciclismo - Vibo Valentino, Calabria (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
BD, 14.05 p.32	<i>Milan brauchte noch viel Glück. Inter war zu wenig angriffwillig, um den Final der Champions League erreichen zu können.</i>	A Art., 80	Calcio - Milano Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
BD, 14.05 p.32	<i>Vor dem zweiten Schritt. Juventus Turin versucht den Schwung aus der Meisterschaft in die Champions League mitzunehmen.</i>	G Art., 90	Calcio - Torino Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
BD, 15.05 p.28	<i>Sieg im Leadertrikot.</i>	A Art., 60	Ciclismo - Catania (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
BD, 15.05 p.29	<i>Ambri: Grassi für Barbieri.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Ambri (s.l.) Cambio alla presidenza dell'Ambri Piotta.	Sv.it.
BD, 15.05 p.30	<i>Italienischer Final.</i>	A Art., 65	Calcio - Torino Semifinale di <i>Champions League</i> tra Juventus e Real Madrid; lancio della finale.	It.
BD, 17.05 p.29	<i>Petacchi umschlagbar - Cipollini niedergeschlagen.</i>	A Art., 30	Ciclismo - Avezzano (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
BD, 17.05 p.29	<i>Fiorentinas "Wiedergeburt".</i>	A Breve	Calcio - Italia (s.l.) Dopo il suo fallimento la società calcistica della Fiorentina ha di nuovo il diritto di disputare un campionato con questo nome.	It.
BD, 19.05 p. 20	<i>Juventus im Schongang.</i>	A Art., 30	Calcio - Torino Ultimo turno del campionato italiano.	It.
BD, 19.05 p.22	<i>Stefano Garzelli und der 17. Mai. Der neue Gesamtleader des Giro d'Italia hat am Samstag bei der ersten Bergankunft Stärke bewiesen.</i>	A Art., 90	Ciclismo - Terminillo/Arezzo (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
BD, 19.05 p.23	<i>Sampdoria wieder da.</i>	A Breve	Calcio - Italia (s.l.) Campionato italiano: la Sampdoria torna in serie A.	It.
BD, 20.05 p.25	<i>Faustschläge mit Folgen.</i>	A Art., 30	Ciclismo - Montecatini Terme (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
BD, 21.05 p.26	<i>Nun führt Simoni.</i>	A Art., 80	Ciclismo - Faenza (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
BD, 21.05 p.27	<i>Milan überlegen.</i>	A Breve	Calcio - Milano (s.l.) Vittoria in Coppa Italia.	It.
BD, 21.05 p.27	<i>Cuper soll bei Inter bleiben.</i>	A Breve	Calcio - Milano (s.l.) Rinnovato il contratto all'allenatore.	It.
BD, 22.05 p.27	<i>Fair bleibt ein Luganese.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Lugano (s.l.) Rinnovato il contratto al giocatore.	Sv.it.
BD, 23.05 p.33	<i>Eberle und Bertaglia.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Lugano (s.l.) Nuovo comitato direttivo del Lugano.	Sv.it.
BD, 24.05 p.32	<i>Garzelli macht Boden gut.</i>	A Art., 45	Ciclismo - Marostica Cronache dal Giro.	It.
BD, 26.05 p.17	<i>Torschütze Türkyilmaz.</i>	A Breve	Calcio - Bellinzona (s.l.) Si tratta del cugino del più noto "Kubi".	Sv.it.
BD, 26.05 p.19	<i>Aufstand der "Italiener". Italiana und Esperia melden sich mit Erfolgen gegen favorisierte Teams zurück.</i>	G Art., 90	Calcio - Berna (s.l.) Cronache dal campionato svizzero di seconda lega.	It. in CH
BD, 26.05 p.20 (rim. p.1)	<i>Simoni auf Kurs.</i>	A Art., 105	Ciclismo - Bozen Cronache dal Giro.	It.
BD, 27.05 p.34	<i>Milans Maestro. Paolo Maldini.</i>	G Art., 70	Calcio - Milano Vigilia della finale di <i>Champions League</i> : ritratto del giocatore.	It.
BD, 28.05 p.26	<i>Pizza und del Piero. Wo geht man hin, um den Champions- League-Finale zu sehen.</i>	G Art., 85	Calcio - Berna Vigilia della finale di <i>Champions League</i> : rassegna dei locali pubblici bernesi ritrovo dei tifosi italiani.	It. in CH
BD, 28.05 p.38	<i>"Break it like Beckham". Wie Manchester dem italienischen Ansturm trotzt.</i>	G Art., 105	Calcio - Manchester Vigilia della finale di <i>Champions League</i> .	It.
BD, 30.05 p.24	<i>Dramatik im Piemont. Im Giro d'Italia ist eine Vorentscheidung zugunsten Gilberto Simonis gefallen.</i>	A Art., 80	Ciclismo - Pontechianale Cronache dal Giro.	It.

BD, 30.05 p.26	<i>Wie von Majestät gewünscht. Die AC Milan auf Europas Fussball-Thron.</i>	G Art., 140 + riq.	Calcio - Manchester Finale di <i>Champions League</i> .	It.
BD, 30.05 p.26	<i>Cl-Final im Manchester ist, wenn...</i>	G riq., 80	Calcio - Manchester Come sopra	It.
BD, 31.05 p.28	<i>Simonis Demonstration seiner Überlegenheit.</i>	A Art., 60	Ciclismo - Cascate del Toce Cronache dal Giro.	It.
BD, 31.05 p.29	<i>Bochy zu Lugano.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Lugano (s.l.) Il club acquista il giocatore.	Sv.it.

Varia

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BD, 2.05 p.44	<i>Tödlicher canyoning-Unfall.</i>	A Breve	Cronaca nera - Loco	Sv.it.
BD, 3.05 p.44	<i>Amokläufer tötet fünf Menschen.</i>	A Art., 20	Cronaca nera - Sicilia Sparatoria nel municipio di Aci Castello.	It.
BD, 3.05 p.44	<i>Wasserstrasse.</i>	A Breve	Altro (viabilità) - Locarno Progetto di ripristino dei canali fluviali tra Luino e Chioggia per rendere di nuovo raggiungibile via nave dall'entroterra la città di Venezia.	It. in CH
BD, 7.05 p.40	<i>Neue Schweizergardisten.</i>	A Breve	Altro - Roma Nomina di nuove guardie svizzere in Vaticano.	It.
BD, 10.05 p.44	<i>Neapel versinkt im Abfall. Der Kehrriech kann nicht mehr legal entsorgt werden - die Mafia profitiert.</i>	A Art., 35	Altro (ambiente) - Napoli Il problema dello smaltimento dei rifiuti nella città partenopea.	It.
BD, 10.05 p.44	<i>Betrunkener Chaffeur.</i>	A Breve	Altro (viabilità-trasporti) - Noranco Fermato sull'autostrada un autista italiano ubriaco.	It. in CH
BD, 13.05 p.20	<i>Italianità auf zwei Rädern.</i>	G Art., 115	Altro (viabilità trasporti) - Berna Ritratto di un meccanico bernese con la passione per la Vespa, il noto motociclo della Piaggio.	It. in CH
BD, 13.05 p.40	<i>Wächter zu wenig Wachsam? Der Raub der "Saliera" in Wien gibt Rätsel auf - zumal die Alarmanlage einwandfrei funktionierte.</i>	G Art., 75	Cronaca nera - Vienna Furto della "Saliera", opera dello scultore Benvenuto Cellini.	It.
BD, 15.05 p.44	<i>Ölteppich bedroht italienische Riviera-Küste.</i>	A Breve	Altro (ambiente) - Albenga Dopo un incidente navale, una chiazza d'olio minaccia le coste della Riviera ligure.	It.
BD, 15.05 p.44	<i>Verletzte bei Zugunglück.</i>	A Breve	Cronaca nera (viabilità) - Roma Incidente ferroviario nei pressi di Roma.	It.
BD, 15.05 p.44	<i>Grundstein für Dammprojekt.</i>	A Art., 35	Altro (tecnologia-turismo) - Venezia Il progetto Mose che mira a proteggere la città dall'acqua alta.	It.
BD, 17.05 p.40	<i>Schreibfehler auf Münze.</i>	A Breve	Altro (bicentenario) - Ticino (s.l.) Errore nell'iscrizione sulle monete commemorative del bicentenario.	Sv.it.
BD, 17.05 p.40	<i>Seveso-Klagen verjährt.</i>	A Art., 25	Cronaca giudiziaria - Seveso (s.l.) Il tribunale civile di Milano sentenza un risarcimento danni alla ditta ginevrina Givaudan inseguito all'incidente chimico del luglio 1976.	It.
BD, 20.05 p.36	<i>Stausee wird geleert.</i>	A Art., 20	Altro (ambiente) - Palagnedra (s.l.) Avviso di servizio sullo svuotamento della diga a Palagnedra (Centovalli).	Sv.it.
BD, 21.05 p.36	<i>Rücktritt.</i>	A Art., 10	Varia (musica) - Italia (s.l.) Pavarotti annuncia il suo ritiro dalle scene entro due anni.	It.
BD, 23.05 p.44	<i>Rechnung geht nicht auf.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Viganello Richiesta di risarcimento all'ufficio fallimenti di Viganello (dove risiedeva il pilota), dopo lo schianto dell'aereo contro il palazzo Pirelli.	It. in CH
BD, 23.05 p.44	<i>Pavarotti vor Rückzug.</i>	A Breve	Varia (musica) - Roma Ritiro Pavarotti (vedi 21.05): si cita un'intervista rilasciata dal tenore al settimanale "Chi".	It.
BD, 24.05 p.44	<i>Überführt.</i>	A Breve	Cronaca nera - Lugano Sequestro di nove chilogrammi di cocaina.	Sv.it.
BD, 31.05 p.40	<i>Desillusioniert.</i>	A Art., 20	Varia (musica) - Italia (s.l.) Gossip sul cantante Eros Ramazzotti.	It.
BD, 31.05 p.40	<i>Versuchter Muttermord?</i>	A Breve	Cronaca nera - Tegna Il caso del dottor Donati.	Sv.it.

BLICK

Prima pagina

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BK, 2.05 p.1	<i>Im Lido von Lugano können Sie sich aufwärmen.</i>	s.n. Art., 12	Cronaca varia (altro) - Lugano Notizie dalla "Sonnenstube".	Sv.it.
BK, 3.05 p.1	<i>Durchgedreht: 6 Tote.</i>	G Art., 40	Cronaca varia (nera) - Catania Sparatoria nel municipio di Aci Castello.	It.
BK, 6.05 p.1	<i>Michelle sucht einen Anwalt.</i>	A Art., 15	Cronaca varia (giudiziaria) - Roma Strascichi di un incidente automobilistico in cui fu coinvolta la soubrette	It.
BK, 10.05 p.1	<i>Eros: Michelle dauernd im Nacken.</i>	A Art., 20	Cronaca varia (musica) - Roma Gossip sull'ex-coppia Hunziker-Ramazzotti.	It.
BK, 10.05 p.1	<i>Italien mauert.</i>	A Breve	Italia-UE - Italia (s.l.) Le richieste italiane e portoghesi ritardano il processo di parificazione della tassazione degli affitti a livello di unione europea.	It.
BK, 13.05 p.1	<i>Michelle besuch von Eros.</i>	rim. a p.6 varia	Cronaca varia (musica) - Milano Gossip sull'ex-coppia Hunziker-Ramazzotti.	It.
BK, 16.05 p.1	<i>Modell Schweiz.</i>	A Breve	Cronaca politica - Lugano Visita in Svizzera del presidente della Repubblica italiana Ciampi.	It. in CH
BK, 17.05 p.1	<i>Schreibfehler.</i>	A Breve	Cronaca politica - Bellinzona Errore nell'iscrizione sulle monete commemorative del bicentenario.	Sv.it.
BK, 17.05 p.1	<i>Michelle: Das ist mein Schatz.</i>	G Art., 20	Cronaca varia (musica) - Milano Gossip sulla soubrette svizzera Hunziker.	It.
BK, 27.05 p.1	<i>Michelle turtelt Eros kauft Sex-Hefli.</i>	A Art., 20	Cronaca varia - Milano/Monte Carlo Gossip sull'ex-coppia Hunziker-Ramazzotti.	It.
BK, 28.05 p.1	<i>Pavarotti rockte für Kriegsopfer.</i>	A Art., 10	Musica pop - Modena Recensione al concerto benefico di "Pavarotti and Friends".	It.

Estero

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BK, 14.05 p.2	<i>Beleidigter Berlusconi droht mit Klagen.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Milano (Roma) Berlusconi minaccia di querelare chi lo oltraggia.	It.
BK, 14.05 p.3	<i>Italien verlangt Rechtshilfe.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria Lugano (Roma) Il fermo dei parlamentari italiani.	It.
BK, 15.05 p.2	<i>Venedig: Milliarde für neues Dammpjekt.</i>	A Breve	Altro (tecnologia-turismo) - Venezia Progetto Mose (una diga contro l'acqua alta) inaugurato da Berlusconi.	It.
BK, 19.05 p.2	<i>"Boss der Bosse" erlitt einen Herzanfall.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Roma Il boss in questione è Totò Riina.	It.
BK, 21.05 p.2	<i>Vatikan ist um Berlusconi besorgt.</i>	A Breve	Cronaca politica - Roma, Vaticano La preoccupazione riguarda le tensioni fra governo e opposizione in seguito alle polemiche nate attorno al processo a Berlusconi.	It.
BK, 26.05 p.9	<i>Zu spät. Tod im Krankenwagen: Spitäler hatten keine freien Betten.</i>	G Art., 15	Cronaca giudiziaria/nera - Domodossola	It.
BK, 27.05 p.2	<i>"Nasensteüber" für Berlusconi.</i>	A Breve	Cronaca politica - Roma I risultati delle elezioni provinciali e regionali.	It.

Interno

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BK, 9.05 p.2	<i>Reise endet mit Eklat.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in Ch
BK, 9.05 p.8	<i>Hanf-Razzia: 140 Kilo beschlagnahmt.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Giubiasco Sequestro di canapa.	Sv.it.
BK, 10.05 p.7	<i>Zumutung oder zumutbar?</i>	G Art., 95	Cronaca politica - Svizzera, Ticino (Berna) Vigilia delle votazioni federali del 18.05. Sondaggio presso alcuni cittadini per verificare la comprensibilità del testo del libretto che spiega i temi in votazione. Tra gli intervistati anche tre	Sv.it.

			ticinesi (oltre a tre zurighesi e due basilesi).	
BK, 10.05 p.7	<i>Italienischer Politiker will Schadenersatz.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Lugano/Pietra Ligure Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
BK, 16.05 p.1	<i>Modell Schweiz.</i>	A Breve	Cronaca politica - Lugano Visita in Svizzera del presidente della Repubblica italiana Ciampi.	It. in CH
BK, 16.05 p.3	<i>Italien geht nicht auf Schweiz ein.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Ginevra Denuncia italiana presso il tribunale ginevrino per il libro di Oriana Fallaci <i>La rabbia e l'orgoglio</i> .	It. in CH
BK, 17.05 p.1	<i>Schreibfehler.</i>	A Breve	Cronaca politica - Bellinzona Errore nell'iscrizione sulle monete commemorative del bicentenario.	Sv.it.
BK, 17.05 p.3	<i>Neat komplett - aber subito!</i>	A Breve	Viabilità-trasporti - Bodio Richiesta del comitato del Gottardo sulla realizzazione della linea ferroviaria Alptransit.	Sv.it.
BK, 17.05 p.3	<i>Maspoli "Ich habe Referendumsunterschriften gefälscht".</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Lugano Il caso Maspoli.	Sv.it.
BK, 19.05 p.3	<i>Rücktritt. Maspoli weicht dem "extremen Druck".</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Locarno Il caso Maspoli.	Sv.it.
BK, 19.05 p.5	<i>"Meiner Partei fehlte das Herzblut". SP-Arzt Franco Cavalli über die Schlappe der Sozis.</i>	G Art., 90	Cronaca politica - Berna Commento del consigliere nazionale Franco Cavalli ai risultati delle votazioni federali.	Sv.it.
BK, 20.05 p.7	<i>Flavio Maspoli in Herzklinik eingeliefert.</i>	A Art., 10	Cronaca giudiziaria - Lugano Il caso Maspoli.	Sv.it.
BK, 21.05 p.6	<i>Noch ein Verfahren gegen Maspoli?</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Bellinzona Il caso Maspoli.	Sv.it.
BK, 22.05 p.6	<i>Flavio Maspoli bleibt sitzen.</i>	A Breve	Cronaca politica - Lugano Il caso Maspoli (non abbandono del seggio di consigliere nazionale).	Sv.it.
BK, 23.05 p.3	<i>Arzt in Haft.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Lugano Arresto del dottor Werner Nussbaumer per aver somministrato medicinali a base di canapa.	Sv.it.
BK, 24.05 p.9	<i>Gebt diesem Italiener keinem Schweizer Pass!</i>	G Breve	Cronaca politica - Reiden Rifiutata la cittadinanza svizzera a un italiano.	It. in CH
BK, 30.05 p.3	<i>"Ärzte haben mein Leben zerstört". Strafanzeige gegen Luganeser Spital.</i>	G Art., 60	Cronaca giudiziaria - Lugano	Sv.it.

Economia

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BK, 6.05 p.5	<i>Berlusconi kam ins Schwitzen.</i>	A Art., 20	Altro (cronaca giudiziaria) - Milano La "deposizione spontanea" di Berlusconi al tribunale milanese.	It.
BK, 10.05 p.1	<i>Italien mauert.</i>	A Breve	Italia-UE - Italia (s.l.) Le richieste da parte dell'Italia ritardano il processo di parificazione della tassazione degli affitti a livello di unione europea.	It.
BK, 13.05 p.5	<i>Berlusconi sahnt ab.</i>	A Breve	Aziende - Roma Buono stato di salute finanziaria per la berlusconiana Fininvest.	It.
BK, 13.05 p.28	<i>Auf Aufruf Shopping.</i>	G Art., 60	Finanze - Italia (s.l.) Commento all'invito che Berlusconi ha rivolto alle massaie italiane di contribuire al risanamento delle finanze statali facendo più shopping. Nella Rubrica «EinBlick»	It.
BK, 21.05 p.5	<i>Megakredit für Alitalia.</i>	A Breve	Aziende (trasporti) - Roma Crediti di Alitalia nei confronti di alcune banche statunitensi in seguito all'acquisto di velivoli.	It.

Cultura

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BK, 6.05 p.11	<i>Es quillt aus allen Poren.</i>	G Art., 70	Mostre, pittura - Venezia Recensione della mostra di Botero.	It.
BK, 6.05 p.11	<i>s.t.</i>	A Breve	Teatro - estero - Parigi Aggredito Attilio Maggiulli, direttore della "Commedia dell'Arte" di Parigi.	It.
BK, 10.05 p.10	<i>Giorgio Armani in Museum: Die Kunst, Mode zu machen.</i>	G Art., 40	Mostre/moda - Berlino Recensione alla mostra di abiti dello stilista.	It.

			Si veda anche la Tabella Varia.	
BK, 14.05 p.10	s.t.	A Breve	Musica, danza - Ginevra Riconoscimento a Giuseppe Arena, coreografo italiano nato a Ginevra.	It. in CH
BK, 19.05 p.11	<i>Locarno wird in Cannes gedemütigt.</i>	G Art., 40	Cinema - Cannes I dirigenti del festival locarnese a Cannes.	Sv.it.
BK, 20.05 p.9	<i>Das gestohlene Salzfass.</i>	G Art., 65	Altro (cronaca nera) - Vienna Furto della "Saliera", opera dello scultore Benvenuto Cellini.	It.
BK, 27.05 p.3	<i>Pavarotti bangt um Liza Minnelli.</i>	G Art., 10	Musica pop - Modena Concerto benefico di "Pavarotti and friends".	It.
BK, 28.05 p.1	<i>Pavarotti rockte für Kriegsopfer.</i>	A Art., 10	Musica pop - Modena Concerto benefico di "Pavarotti and friends".	It.
BK, 28.05 p.10	<i>Der Mann von der Brücke.</i>	G Art., 90	Cinema - Italia (s.l.) Recensione al film di Ferzan Ozpetek <i>La finestra di fronte</i> .	It.
BK, 30.05 p.10	s.t.	A Breve	Cinema - Locarno Progetto di una piattaforma sul lago per il Festival del film.	Sv.it.
BK, 30.05 p.12	<i>"Meine nächste CD wird wieder rocken!"</i>	G int., 95	Musica pop - Italia (s.l.) Intervista al cantante Eros Ramazzotti.	It.

Sport

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BK, 2.05 p.17	<i>Gelesen. "Der Kunstschuss des Schweizers Marazzi - einer wie von Monelli, Platini, Maradona, Recoba..."</i>	A Breve	Calcio - Svizzera (s.l.) Partita Svizzera-Italia (Under 21). Citato un Art. della "Gazzetta dello sport" che elogia il giocatore svizzero Marazzi.	It. in Ch
BK, 2.05 p.17	<i>Köbi ging der Sprit aus.</i>	G Art., 30	Calcio - Ginevra (Berna) Partita Svizzera-Italia.	It. in CH
BK, 2.05 p.19	<i>"Russen-Pleite hat keinen Einfluss auf unser Spiel".</i>	G int., 90	Calcio - Ginevra Intervista all'allenatore svizzero dopo la partita Svizzera-Italia.	It. in CH
BK, 6.05 p.12	<i>Aprilia-Fans treffen sich in Italien.</i>	A Breve	Altro (motociclismo) - Noale	It.
BK, 6.05 p.12	<i>Die perfekte Freundin.</i>	G Art., 40	Motociclismo - Chia Scheda tecnica di una moto Aprilia.	It.
BK, 6.05 p.16	<i>Real-Stars hoffen auf Inter-Sieg.</i>	G Art., 25	Calcio - Milano Semifinale di <i>Champions League</i> tra Milan e Inter.	It.
BK, 6.05 p.16	<i>Nedved Einst Zehnkämpfer - seit 2001 die Juve-Furie.</i>	G Art., 35	Calcio - Torino Ritratto del calciatore Nedved.	It.
BK, 7.05 p.16	<i>Juventus füllt sich verschaukelt!</i>	G Art., 65	Calcio - Torino Semifinale di <i>Champions League</i> tra Juventus e Real Madrid.	It.
BK, 7.05 pp.20-21	<i>Mamma mia Mailand Kocht! Blick-Reporterin Eva Tedesco wagte sich zwischen die Fronten.</i>	G. Art., 85	Calcio - Milano Vigilia della semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
BK, 7.05 pp.20-21	<i>San Siro ist seit 1990 das Giuseppe Meazza.</i>	G Art., 40	Calcio - Milano Come sopra.	It.
BK, 7.05 pp.20-21	<i>Ex-Milan Mitglieder gründeten Inter Mailand.</i>	G Art., 20	Calcio - Milano Come sopra.	It.
BK, 8.05 p.19	<i>0:0 im Derby! Jetzt brodelts in Mailand eine Woche weiter.</i>	G Art., 70	Calcio - Milano Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
BK, 9.05 p.17	<i>Getitelt.</i>	A Breve	Calcio - Italia (s.l.) Semifinale di <i>Champions League</i> tra Milan e Inter: riprodotta in foto la prima pagina della "Gazzetta dello sport" intitolata «Ci rivediamo martedì».	It.
BK, 10.05 p.14	<i>Abgeworben</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Ambrì Ingaggio di un terzo giocatore straniero.	Sv.it.
BK, 10.05 p.15	s.t.	A Breve	Altro (disco su ghiaccio), Olimpiadi - Torino Preparativi per le olimpiadi invernali del 2006.	It.
BK, 10.05 p.17	<i>Giro 2003. Das Rennen der gefallenen Engel. 5 Dopingsünder unter den Favoriten.</i>	G Art., 80	Ciclismo - Lecce Inizio del Giro ciclistico d'Italia.	It.
BK, 12.05	<i>Davide Chiumentio. Dribbelt der neue Del</i>	G	Calcio - Torino	It.

p.17	<i>Piero bald beim FCZ?</i>	Art., 35	Cronache del campionato italiano.	
BK, 13.05 p.16	<i>Trauer.</i>	A Breve	Calcio - Torino Morte di un tifoso juventino, dopo che la squadra ha appena festeggiato la vittoria del 27° scudetto.	It.
BK, 13.05 p.16	<i>Massensturz.</i>	A Breve	Ciclismo - Polonia (s.l.) Infortunio del ciclista ticinese Bertogliatti.	Sv.it.
BK, 13.05 p.17	<i>Sturm-Asse versprechen Tore.</i>	G Art., 40	Calcio - Milano Semifinale di <i>Champions League</i> tra Inter e Milan.	It.
BK, 13.05 p.17	<i>Real wohl ohne Ronaldo.</i>	A Breve	Calcio - Torino Semifinale di <i>Champions League</i> tra Juventus e Real Madrid.	It.
BK, 13.05 p.20	<i>Revanche Garzelli siegte wie vor einem Jahr.</i>	G Art., 50	Ciclismo - Terme Luigiane Cronache dal Giro.	It.
BK, 14.05 p.14	<i>Angst von Juve? Real will mauern.</i>	G Art., 50	Calcio - Torino Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
BK, 14.05 p.14	<i>Urs Meier, sind Sie vor einem solchen Knüller noch nervös?</i>	G int., 55	Calcio - Torino Semifinale di <i>Champions League</i> : intervista all'arbitro svizzero Urs Meier.	It.
BK, 14.05 p.15	<i>Schewa-Geniestreich Milan verdient im Final.</i>	G Art., 70	Calcio - Milano Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
BK, 14.05 p.15	<i>Jubel in der Milan-Bar - Wo war nur Alfio?</i>	G int., 60	Calcio - Zurigo Semifinale di <i>Champions League</i> .	It. in CH
BK, 14.05 p.18	<i>Strauss probierte - McEwen feierte den ersten Sieg.</i>	G Art., 55	Ciclismo - Vibo Valentia Cronache dal Giro.	It.
BK, 15.05 p.18	<i>Gefunden.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Ambrì Trovato il nuovo presidente dell'Ambrì Piotta.	Sv.it.
BK, 15.05 p.18	<i>Real stolperte über Juve - nicht wegen Urs Meier. Milan oder Juve? Italo-Klub gewinnt Champions League.</i>	G Art., 70	Calcio - Torino Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
BK, 15.05 p.19	<i>2. Etappensteg! Petacchi zählt den "König der Löwen".</i>	G Art., 55	Ciclismo - Catania Cronache dal Giro.	It.
BK, 16.05 p.19	<i>Giro-Held Petacchi. Von den Frauen geliebt.</i>	G Art., 35	Ciclismo - Catania Cronache dal Giro.	It.
BK, 16.05 p.24	<i>Schiri Urs Meier "Zidane bedankte sich bei mir".</i>	G int., 55	Calcio - Torino Semifinale di <i>Champions League</i> tra Juventus e Real Madrid: intervista all'arbitro svizzero Meier.	It.
BK, 17.05 p.14	<i>Zukunftsplanung.</i>	A Breve	Calcio - Italia (s.l.) Campionato italiano: possibile ritorno in Svizzera del giocatore del Bari Mazzarelli.	It.
BK, 17.05 p.14	<i>Rückkauf.</i>	A Breve	Calcio - Italia (s.l.) Dopo il suo fallimento la società calcistica della Fiorentina ha di nuovo il diritto di disputare un campionato con questo nome.	It.
BK, 17.05 p.19	<i>Alt-Löwe Cipollini lässt vor dem Neostar die Beine hängen.</i>	G Art., 42	Ciclismo - Avezzano Cronache dal Giro.	It.
BK, 19.05 p.25	<i>Erst in der Heimat lief alles perfekt.</i>	G Art., 70	Ciclismo - Arezzo Cronache dal Giro. Vittoria di Cipollini che eguaglia il record di Binda.	It.
BK, 20.05 p.10	<i>Der Stier gibt Vollgas. 40 Jahre Lamborghini.</i>	G Art., 40	Altro (auto) - Sant'Agata de Bolognese Notizie sulla casa automobilistica.	It.
BK, 20.05 p.14	<i>Lizenzlos.</i>	A Breve	Altro (pallacanestro) - Ticino (s.l.) Nyon e Lugano non hanno ottenuto la licenza per disputare il campionato.	Sv.it.
BK, 20.05 p.19	<i>42. Giro-Sieg Weltrekord für Cipo.</i>	G Art., 75	Ciclismo - Montecatini Terme Cronache dal Giro.	It.
BK, 21.05 p.16	<i>Maradona hielt seinen Sohn für Autogrammjäger.</i>	G Art., 45	Calcio - Fiuggi Il calciatore ha incontrato suo figlio (anch'esso giocatore).	It.
BK, 21.05 p.20	<i>Neuer Leader und rote Köpfe.</i>	G Art., 70	Ciclismo - Faenza Cronache dal Giro.	It.
BK, 22.05 p.16	<i>Verlängert.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Ticino (s.l.) Rinnovato il contratto al giocatore del Lugano Fair.	Sv.it.
BK, 22.05 p.17	<i>Rückzug.</i>	A Breve	Pallacanestro - Ticino (s.l.) Retrocessione della squadra Star Gordola.	Sv.it.
BK, 22.05 p.18	<i>Cipollini stürzte und fluchte.</i>	G Art., 45	Ciclismo - San Dona di Piave Cronache dal Giro.	It.
BK, 23.05 p.18	<i>Meoli zu Reggina?</i>	A Breve	Calcio - Reggina La squadra italiana ha testato il giovane giocatore	It.

			del Losanna.	
BK, 23.05 p.20	<i>Einzigartig.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Ticino (s.l.) Nuovo comitato direttivo del Lugano.	Sv.it.
BK, 23.05 p.24	<i>Sieg für Simoni. Aber show gehörte Pantani.</i>	G Art., 80	Ciclismo - Monte Zoncolan Cronache dal Giro.	It.
BK, 23.05 p.24	<i>Mario mag nicht leiden.</i>	G Art., 25	Ciclismo - Monte Carlo Cronache dal Giro.	It.
BK, 24.05 p.13	<i>Manuela Di Centa auf höchsten Gipfel.</i>	A Art., 20	Altro (alpinismo) - Udine Prima donna italiana a scalare l'Everest.	It.
BK, 24.05 p.17	<i>Petacchi: Sieg für toten Teamkollegen!</i>	G Art., 50	Ciclismo - Marostica Cronache dal Giro.	It.
BK, 26.05 p.19	<i>Schaff Seedorf mit dem AC Milan den Hattrick?</i>	G Art., 30	Calcio - Manchester Vigilia della finale di <i>Champions League</i> .	It.
BK, 26.05 p.20	<i>Gonzalez für Gegner in Grund und Boden. Drama für Petacchi.</i>	G Art., 75	Ciclismo - Bolzano Cronache dal Giro.	It.
BK, 27.05 p.17	<i>Juve und Milan in Theater der Träume.</i>	G Art., 40	Calcio - Manchester Vigilia della finale di <i>Champions League</i> .	It.
BK, 27.05 p.18	<i>Petacchi vom Spital aufs Podest.</i>	G Art., 65	Ciclismo - Pavia Cronache dal Giro.	It.
BK, 28.05 p.19	<i>Sir Bobby Charlton "Ich bewundere Juve für die Fitness seiner Spieler".</i>	G Art., 90	Calcio - Manchester Vigilia della finale di <i>Champions League</i> .	It.
BK, 28.05 p.19	<i>Alessandro vs. Alessandro. Duell der Ladykiller.</i>	G Art., 40	Calcio - Manchester Vigilia della finale di <i>Champions League</i> : il duello è tra Del Piero e Nesta, i due giocatori «mit dem meisten Sex-Appeal».	It.
BK, 28.05 p.19	<i>Benito nach Italien.</i>	A Breve	Calcio - Svizzera (s.l.) Campionato svizzero: il giocatore dell'Aarau si trasferisce in Italia.	It.
BK, 30.05 p.16	<i>Dida. Lugano-Ersatz wurde Milan-Held!</i>	G Art., 60	Calcio - Manchester Finale di <i>Champions League</i> .	It.
BK, 30.05 p.20	<i>Schnee! Pantani flog in Graben, nur Simoni fans schön.</i>	G Art., 60	Ciclismo - Chianale Cronache dal Giro.	It.
BK, 30.05 p.21	<i>Olympische Flamme sucht Sponsoren.</i>	A Breve	Altro (Olimpiadi) - Torino	It.
BK, 31.05 p.17	<i>Simoni als Erster auf dem Berg.</i>	G Art., 50	Ciclismo - Cascata del Toce Cronache dal Giro.	It.
BK, 31.05 p.19	<i>HC Lugano holt Bochy.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Lugano Il club acquista il giocatore.	Sv.it.

Varia

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BK, 2.05 p.1	<i>Im Lido von Lugano können Sie sich aufwärmen.</i>	A Art., 12	Altro - Lugano Notizie dalla "Sonnenstube".	Sv.it.
BK, 3.05 p.1	<i>Durchgedreht: 6 Tote.</i>	G Art., 40	Cronaca nera - Catania Sparatoria nel municipio di Aci Castello.	It.
BK, 3.05 p.32	<i>s.t.</i>	G Breve	Cronaca nera (viabilità) - Roma Incidente d'auto dell'attrice Ursula Andress.	It.
BK, 6.05 p.1	<i>Michelle sucht einen Anwalt.</i>	A. Art., 15	Cronaca nera/giudiziaria (viabilità) - Roma Strascichi di un incidente automobilistico in cui fu coinvolta la soubrette.	It.
BK, 7.05 p.2	<i>Schweizer ertrunken.</i>	A Breve	Cronaca nera - Porelezza Annegamento di un turista sangallese nel Ceresio.	It.
BK, 7.05 p.23	<i>"In welchem Jahrhundert lebt dieser Rektor? Tanga-Verbot in der Schule.</i>		lettere dei lettori - Lugano (s.l.) Non conteggiato. I lettore commentano una notizia pubblicata in aprile che riportava la decisione di un rettore di Lugano di proibire l'accesso a scuola a ragazze in tanga o vestite in modo troppo discinto.	
BK, 10.05 p.1	<i>Eros: Michelle dauernd im Nacken.</i>	A Art., 20	Cronaca varia - Roma Gossip sull'ex-coppia Hunziker-Ramazzotti.	It.
BK, 10.05 p.24	<i>Armanis Nichte Kaufrausch bei H&M.</i>	G Art., 60	Cronaca varia (moda) - Berlino Si veda anche la Tabella Cultura.	It.
BK, 13.05 p.6 (rim. p.1)	<i>Eros singt Michelle sein Liebeslied.</i>	G Art.	Cronaca varia - Milano Gossip sull'ex-coppia Hunziker-Ramazzotti e intervista a Michelle Hunziker.	It.
BK, 13.05 p.6	<i>Sir Paul gigantisches Spektakel in Rom.</i>	G Art., 30	Altro (musica) - Roma Recensione al concerto di Paul Mc Cartney.	It.
BK, 13.05	<i>Danke liebe Leser, Ihr Lob freut uns!</i>	G	Altro (media) - Svizzera/Ticino (s.l.)	Sv.it.

p.7		Art., 125	Sondaggio sulla nuova veste grafica del giornale. Intervistati anche due ticinesi di Lugano (su un totale di 20).	
BK, 14.05 p.24	<i>Wer wird die Queen von Cannes?</i>	G Art., 65	Altro (cinema) - Cannes «Kampf der schönen Latinas» tra Monica Bellucci e Penélope Cruz, attrazioni del festival cinematografico.	It.
BK, 15.05 p.8	<i>Pavarotti. Er will noch ein Kind - mit 67.</i>	G Breve	Cronaca varia (musica) - Roma	It.
BK, 15.05 p.8	<i>Nonno zu adoptieren.</i>	A Breve	Altro - Udine Un parroco di Udine ha proposto un'azione di adozioni di anziani indigenti.	It.
BK, 17.05 p.1	<i>Michelle: Das ist mein Schatz.</i>	G Art., 20	Cronaca varia - Milano Gossip sulla soubrette svizzera Hunziker.	It.
BK, 19.05 p.9	<i>Geburtstagsgeschenk für den Papst: Ein Titel.</i>	G Art., 30	Altro - Roma Titolo offerto al papa dall'università "La Sapienza".	It.
BK, 19.05 p.13	<i>"Am liebsten laufe ich barfuss".</i>	G int., 50	Altro (gastronomia) - Pantelleria Sicilia Intervista all'attrice Carole Bouquet, ora viticoltrice in Sicilia.	It.
BK, 20.05 p.24	<i>Sofia Loren Kuss in Genf.</i>	G Art., 45	Altro (musica) - Ginevra L'attrice era presente al concerto dell'orchestra nazionale di Mosca diretta da suo figlio.	It. in CH
BK, 21.05 p.6	<i>Im Tessin. Fahrerflucht nach Flugzeug-Crash.</i>	G Art., 80	Cronaca nera (viabilità) - Ambrì Incidente aereo all'aeroporto.	Sv.it.
BK, 21.05 p.6	<i>In jedem Rotschopf steckt ein Neandertaler.</i>	foto	Art. non conteggiato Tra le foto di varie celebrità dalla chioma rossa anche quella che ritrae la cantante «Milva alias "La Rossa" ("die Rote")».	
BK, 23.05 p.9	<i>Schadenersatz für Pirelli-Turm.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Viganello Richiesta di risarcimento all'ufficio fallimenti di Viganello (dove risiedeva il pilota), dopo lo schianto dell'aereo contro il palazzo Pirelli.	It. in CH
BK, 24.05 p.6	<i>Neun Kilo Koks beschlagnahmt.</i>	A Breve	Cronaca nera - Bellinzona Sequestro di droga.	Sv.it.
BK, 26.05 p.6	<i>Demo der Gondolieri.</i>	A Breve	Altro - Venezia	It.
BK, 27.05 p.1	<i>Michelle turtelt Eros kauft Sex-Hefli.</i>	A Art., 20	Cronaca varia - Milano/Monte Carlo Gossip sull'ex-coppia Hunziker-Ramazzotti.	It.
BK, 27.05 p.6	<i>Italiener arbeiten am längsten.</i>	A Breve	Altro - Roma Risultati di un sondaggio.	It.
BK, 27.05 p.9	<i>Endlich Mann lernte lesen - mit 90!</i>	G Art., 20	Altro - Caltanissetta.	It.
BK, 30.05 p.6	<i>Espresso war giftig.</i>	A Breve	Cronaca nera - Ferrara Morte in seguito a un caffè avvelenato.	It.
BK, 30.05 p.6	<i>Unbarmherziger Vatikan. Gelähmter kämpfte für Schmerzensgeld.</i>	G Art., 50	Cronaca giudiziaria - Vaticano Richiesta di risarcimento danni di uno studente.	It.
BK, 30.05 p.7	<i>Milva und Cecilia bei Stutz.</i>	G Art., 45	Altro (musica) - Zurigo Incontro tra le cantanti Milva e Cecilia Bartoli.	It. in CH
BK, 31.05 p.7	<i>Arzt verhaftet: Hat er seine Mutter gesteinigt?</i>	G Art., 50	Cronaca nera - Tegna Il caso del medico Donati.	Sv.it.

BASLER ZEITUNG

Prima pagina

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BZ, 7.05 p.1	<i>Real gewinnt, Juventus hofft.</i>	rim. sport	Calcio - Madrid Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
BZ, 10.05 p.1	<i>Auf eigene Faust.</i>	rim. a p. 12 interno	Cronaca giudiziaria - Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
BZ, 13.05 p.1	<i>Reservieren.</i>	rim. a p.11 interno	Viabilità - Cuneo Incontro tra i ministri dei trasporti svizzero (Moritz Leuenberger) e italiano (Pietro Lunardi).	It. in CH
BZ, 14.05 p.1	<i>Das andere Italien.</i>	rim. a p.11 interno	Cronaca politica - Berna (Roma) Visita in Svizzera del presidente della Repubblica italiana Ciampi.	It. in CH
BZ, 15.05 p.1	<i>Juventus siegt.</i>	rim. a p.43	Calcio - Torino Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.

		sport		
BZ, 16.05 p.1	<i>Berlusconi-Europas Risikofaktor.</i>	G Art., 150	Cronaca politica/giudiziaria - Roma La situazione politica dell'Italia nell'imminenza del suo turno di presidenza dell'UE.	It.
BZ, 26.05 p.1	<i>Ehrengarde. Der Kanton Tessin feiert 200 Jahre bei der Eidgenossenschaft.</i>	rim. a p.7 interno	Cronaca politica - Bellinzona I festeggiamenti del bicentenario.	Sv.it
BZ, 30.05 p.1	<i>Milan ohne Magie, aber trotzdem erfolgreich.</i>	A Art., 25	Calcio - Manchester Finale di <i>Champions League</i> .	It.

Eestero

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BZ, 2.05 p.4	<i>Hartes Urteil für Previti. Die Verurteilung von Ex-Minister Previti zu elf Jahren Haft wegen Richterbestechung erhöht den politischen Druck auf Italiens Justiz.</i>	G Art., 40	Cronaca giudiziaria - Milano (Roma) Il processo a Previti e le conseguenze per Berlusconi.	It.
BZ, 2.05 p.4	<i>Rechtsfreie Räume für Herrschende.</i>	G Art., 40	Cronaca giudiziaria - Milano (Roma) Commento del corrispondente all'Art. precedente.	It.
BZ, 3.05 p.4	<i>Andreotti wieder freigesprochen.</i>	G Art., 115	Cronaca giudiziaria - Palermo (Roma) Andreotti assolto dalle accuse di collusione con la mafia; parallelo con il processo a Berlusconi.	It.
BZ, 5.05 p.5	<i>Andreotti sarkastisch, Berlusconi kampfeslustig.</i>	G Art., 110	Cronaca giudiziaria - Milano (Roma) I casi giudiziari di Andreotti e Berlusconi.	It.
BZ, 5.05 p.5	<i>Berlusconi, der Wüterich.</i>	G Art., 45	Cronaca giudiziaria - Milano Commento del corrispondente all'Art. precedente.	It.
BZ, 6.05 p.4	<i>Berlusconi vor Gericht.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Milano La "deposizione spontanea" di Berlusconi al tribunale milanese.	It.
BZ, 10.05 p.8	<i>In Italien steigt die Fieberkurve.</i>	G Art., 115	Cronaca politica/giudiziaria - Milano (Roma) Reazioni in seguito al processo a Berlusconi.	It.
BZ, 16.05 p.1	<i>Berlusconi-Europas Risikofaktor.</i>	G Art., 150	Cronaca politica/giudiziaria - (Roma) La situazione politica dell'Italia nell'imminenza del suo turno di presidenza dell'UE.	It.
BZ, 17.05 p.5	<i>Berlusconi Etappensieg.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Milano Nuova dilazione per il processo a Berlusconi.	It.
BZ, 22.05 p.4	<i>Berlusconi hat es eilig mit der Immunität.</i>	G Art., 100	Cronaca politica/giudiziaria - Milano (Roma) Dibattiti parlamentari sulla questione immunità.	It.
BZ, 24.05 p.7	<i>Regionalwahlen mit Berlusconi Einschlag.</i>	G Art., 70	Cronaca politica - Roma Vigilia delle elezioni provinciali e regionali.	It.
BZ, 27.05 p.4	<i>Provinz Rom rutscht nach Mitte-Links.</i>	G Art., 75	Cronaca politica - Roma I risultati delle elezioni provinciali e regionali.	It.
BZ, 28.05 p.4	<i>Klare Linkswende.</i>	G Breve	Cronaca politica - Roma I risultati delle elezioni provinciali e regionali.	It.
BZ, 31.05 p.4	<i>Previti droht neue Strafe.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Milano Processo Previti; implicazioni per Berlusconi.	It.

Interno

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BZ, 7.05 p.11	<i>Zerstrittene Tessiner Rechte auf der Suche nach Kandidaten.</i>	G Art., 95 + riq.	Cronaca politica - Ticino Spaccatura fra Lega e UDC.	Sv.it
BZ, 7.05 p.11	<i>Etter weiterhin in U-Haft.</i>	G riq., 35	Cronaca giudiziaria - Ticino Il caso Etter.	Sv.it
BZ, 10.05 p.12 (rim. p.1)	<i>Italienische Spontanreise ins Tessin wurde zum Eigentor.</i>	G Art., 125	Cronaca giudiziaria - Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
BZ, 12.05 p.6	<i>Wogen vorerst geglättet.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
BZ, 13.05 p.11 (rim. p.1)	<i>Reservationssystem für Tunneldurchfahren.</i>	G Art., 120	Viabilità-trasporti - Cuneo Incontro tra i ministri dei trasporti svizzero (Moritz Leuenberger) e italiano (Pietro Lunardi).	It. in CH
BZ, 13.05 p.11	<i>Null Toleranz gegen Hanf.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Bellinzona Convegno di procuratori, giudici, poliziotti di 10 cantoni per dibattere il problema canapa.	Sv.it
BZ, 14.05	<i>Rechtsweg erwogen.</i>	A	Cronaca giudiziaria - Lugano	It. in

p.9		Breve	Il fermo dei parlamentari italiani.	CH
BZ, 14.05 p.11 (rim. p.1)	<i>Freundschaftsbesuch in Zeiten leichter Trübung.</i>	G Art., 160	Cronaca politica - Berna (Roma) Visita in Svizzera del presidente della Repubblica italiana Ciampi.	It. in CH
BZ, 15.05 p.10	<i>Onorevole Maspolis vorerst letzter Flop.</i>	G Art., 70	Cronaca giudiziaria - Bellinzona Il caso Maspoli.	Sv.it
BZ, 15.05 p.10	<i>Grosse Nähe trotz klaren Differenzen.</i>	A Art., 60	Cronaca politica - Berna Visita in Svizzera di Ciampi.	It. in CH
BZ, 16.05 p.8	<i>Staatsbesuch beendet.</i>	A Breve	Cronaca politica - Lugano Come sopra.	It. in CH
BZ, 16.05 p.8	<i>Strafverfolgung verlangt.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Ginevra Denuncia italiana presso il tribunale ginevrino per il libro di Oriana Fallaci <i>La rabbia e l'orgoglio</i> .	It. in CH
BZ, 17.05 p.10	<i>Vom Strafverfahren zur Staatsaffäre.</i>	G Art., 70	Cronaca giudiziaria - Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
BZ, 17.05 p.11	<i>Maspoli angeklagt.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Locarno Il caso Maspoli.	Sv.it
BZ, 19.05	<i>Abfuhr für den Ausstieg aus der Atomkraft ausser in Basel.</i>	G Art.	Cronaca politica - Berna Risultati delle votazioni federali.	Sv.it
BZ, 19.05	<i>Behindertensolidarität endet beim Portemonnaie.</i>	G Art.	Cronaca politica - Berna Risultati delle votazioni federali.	Sv.it
BZ, 19.05	<i>Die SP stürzt mit der Gesundheitsinitiative ab.</i>	G Art.	Cronaca politica - Berna Risultati delle votazioni federali. Citato il consigliere nazionale Franco Cavalli.	Sv.it
BZ, 19.05 p.7	<i>Flavio Maspoli am Ende.</i>	G Art., 70	Cronaca giudiziaria - Locarno Il caso Maspoli.	Sv.it
BZ, 21.05 p.9	<i>Lega hofft nach Flavio Maspolis Abgang auf Terraingewinne.</i>	G Art., 125	Cronaca politica - Lugano Il caso Maspoli.	Sv.it
BZ, 21.05 p.9	<i>Tessiner Politiker und die Moral.</i>	G Art., 40	Cronaca politica - Lugano Il caso Maspoli.	Sv.it
BZ, 26.05 p.7 (rim. p.1)	<i>Eigeninitiative statt Opfermentalität bringt das Tessin weiter.</i>	G Art., 130 + riq.	Cronaca politica - Bellinzona I festeggiamenti del bicentenario.	Sv.it
BZ, 26.05 p.7	<i>Die Herren feierten oben, das Volk unten.</i>	G riq., 45	Cronaca politica - Bellinzona I festeggiamenti del bicentenario.	Sv.it
BZ, 30.05 p.8	<i>"TicinoOggi" eingestellt.</i>	G Art., 25	Cronaca politica - Locarno Il caso Maspoli.	Sv.it

Economia

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BZ, 10.05 p.25	<i>Interroll: Abschluss der Restrukturierungen.</i>	A Art., 70	Aziende - Sant'Antonino	Sv.it
BZ, 14.05 p.19	<i>Schwierige Zeit für Fiat.</i>	G Art., 100	Aziende (trasporti) - Torino	It.
BZ, 16.05 p.21	<i>Schwieriges Jahr für Hupac.</i>	A Art., 50	Aziende (trasporti) - Chiasso	Sv.it
BZ, 17.05 p.17	<i>Seveso - verjährt, aber nicht vergessen.</i>	A Art., 60	Aziende/cronaca nera - Seveso (Milano) Il tribunale civile di Milano sentenza un risarcimento danni alla ditta ginevrina Givaudan inseguito all'incidente chimico del luglio 1976.	It.
BZ, 17.05 p.17	<i>Vorsichtiges Aufatmen bei Schweizer Banken.</i>	G Art., 90	Aziende - Lugano Flussi di capitali verso l'Italia dopo la seconda amnistia fiscale promossa dal ministro delle finanze Giulio Tremonti.	It. in CH

Cultura

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BZ, 2.05 p.36	<i>Nonchalantes aus Italien mit Klamaukfaktor. Jazz Festival Basel: das Gianluigi Trovesi Trio im Kunstmuseum.</i>	G Art., 130	Musica jazz - Basilea Recensione al concerto.	It. in CH
BZ, 6.05 p.42	<i>Sommerhit Vigata. Ein literarischen Ort auf Sizilien.</i>	G Art., 80	Letteratura - Sicilia, Porto Empedocle Recensione al libro di Andrea Camilleri <i>Il giro di boa</i> .	It.
BZ, 10.05 p.60	<i>Italien Transit.</i>	G Art., 110	Turismo - Sicilia Réportage di un viaggio in treno fra Trapani e Palermo con un gruppo di magrebini.	It.

BZ, 19.05 p.31	<i>Basler Musik Forum mit Sinnlichkeit und Sesselrutschen.</i>	G Art., 110	Musica classica - Basilea Nell'Art. citato anche il compositore Bruno Maderna.	It. in CH
BZ, 21.05 p.37	<i>Turiner Buchmesse: Berlusconi-Debatte und Komik-Bücher.</i>	G Art., 140	Letteratura - Torino Resoconto dal Salone del libro.	It.
BZ, 22.05 p.35	<i>O namenlose Freude: Zum 66. "Maggio Musicale fiorentino".</i>	G Art., 125	Musica classica - Firenze Presentazione del festival.	It.
BZ, 30.05 p.35	<i>"... weil wir leben": Zum Tod des Komponisten Luciano Berio.</i>	G Art., 110	Musica classica - Italia (s.l.) Necrologio di Luciano Berio.	It.
BZ, 31.05 p.48-49	<i>Morgens baden, mittags ruhen, abends in die Oper... und nach der Vorstellung ins Café auf der Piazza.</i>	G Art., 165	Turismo, musica classica - Verona, Ravenna, Firenze Itinerari nell'Italia della musica operistica.	It.

Sport

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BZ, 2.05 p.46	<i>Spektakel im Angriff, wenig Präsenz hinten.</i>	G Art., 130	Calcio - Ginevra Partita Svizzera-Italia.	It. in CH
BZ, 2.05 p.48	<i>Positives am Rande und ein 1:2 als Nebensache.</i>	G Art., 110	Calcio - Ginevra Partita Svizzera-Italia.	It. in CH
BZ, 3.05 p.50	<i>Busse für Inter.</i>	A Breve	Calcio - Milano Multata la squadra a causa di violenze fra i tifosi.	It.
BZ, 5.05 p.33	<i>Zanardi: Symbolisches Comeback.</i>	A Breve	Altro (automobilismo) - Las Vegas Ritorno alle corse di Alessandro Zanardi dopo un grave incidente in cui ha perso le gambe.	It.
BZ, 7.05 (rim. p.1)	<i>Real gewinnt, Juventus hofft.</i>	Art.	Calcio - Madrid. Foglio mutilo. Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
BZ, 8.05 p.43	<i>Eben doch ein italienisches Derby.</i>	G Art., 55	Calcio - Milano Semifinale di <i>Champions League</i> tra Milan e Inter.	It.
BZ, 9.05 p.47	<i>Auch Italien will WM.</i>	A Breve	Calcio - Italia (s.l.) Candidatura all'organizzazione dei campionati del mondo di calcio femminile.	It.
BZ, 10.05 p.50	<i>Nur noch Nummer drei.</i>	A Art., 80	Ciclismo - Lecce Inizio del Giro d'Italia, il terzo fra i grandi giri ciclistici.	It.
BZ, 12.05 p.35	<i>Alle sprechen vom grossen Verlier.</i>	A Art., 60	Ciclismo - Matera Cronache dal Giro.	It.
BZ, 12.05 p.39	<i>Juventus Turin feiert - Liverpool trauert.</i>	A Art., 125	Calcio - Torino La Juventus vince il campionato italiano.	It.
BZ, 13.05 p.46	<i>Garzelli nach der Sperre.</i>	A Art., 45	Ciclismo - Luigiane Terme Cronache dal Giro.	It.
BZ, 13.05 p.47	<i>Urs Meier bei Juve-Real.</i>	A Breve	Calcio - Torino Semifinale di <i>Champions League</i> : la partita è arbitrata dallo svizzero Urs Meier.	It.
BZ, 13.05 p.47	<i>Toter nach Juve Spiel.</i>	A Breve	Calcio - Torino Morte di un tifoso juventino, dopo che la squadra ha appena festeggiato la vittoria del 27° scudetto.	It.
BZ, 13.05 p.47	<i>Bertogliati [sic] brach Schlüsselbein.</i>	A Breve	Ciclismo - Polonia (s.l.) Infortunio del ciclista ticinese Bertogliati.	Sv.it.
BZ, 14.05 p.47	<i>McEwen glückte in Kalabrien die Revanche.</i>	A Art., 70	Ciclismo - Vibo Valentino, Calabria Cronache dal Giro.	It.
BZ, 14.05 p.48	<i>Macht des Kollektivs.</i>	G Art., 125	Calcio - Torino Semifinale di <i>Champions League</i> tra Juventus e Real Madrid	It.
BZ, 15.05 p.41	<i>Grassi folg auf Barbieri.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Ambrì Piotta Cambio alla presidenza dell'Ambrì Piotta.	Sv.it.
BZ, 15.05 p.41	<i>Petacchi war schneller.</i>	A Art., 60	Ciclismo - Catania Cronache dal Giro.	It.
BZ, 15.05 p.43 (rim. p.1)	<i>Juventus entzaubert Real Madrid.</i>	G Art., 100	Calcio - Torino Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
BZ, 17.05 p.44	<i>Mario Cipollini vor der Aufgabe im Giro d'Italia.</i>	A Art., 45	Ciclismo - Avezzano Cronache dal Giro.	It.
BZ, 19.05 p.33	<i>Aus dem Inferno in den siebten Himmel.</i>	G Art., 140	Altro (automobilismo) - Spielberg, Austria Ferrari	It.
BZ, 19.05 p.33	<i>Stefano Garzelli bringt seine Welt in Ordnung.</i>	G Art., 85	Ciclismo - Terminillo/Arezzo Cronache dal Giro.	It.

BZ, 20.05 p.43	<i>Nyon und Lugano ohne Lizenz.</i>	A Breve	Pallacanestro - Lugano Le due squadre non hanno ottenuto la licenza per disputare il campionato.	Sv.it.
BZ, 21.05 p.42	<i>Simoni neuer Giro-Leader.</i>	A Art., 40	Ciclismo - Faenza Cronache dal Giro.	It.
BZ, 21.05 p.43	<i>Inter plant mit Cuper.</i>	A Breve	Calcio - Milano Campionato italiano: rinnovato il contratto all'allenatore.	It.
BZ, 22.05 p.37	<i>Star Gordola zieht zurück.</i>	A Breve	Altro (pallacanestro) - Gordola La squadra è retrocessa in serie B.	Sv.it.
BZ, 22.05 p.37	<i>Keith Fair bleibt mit Lugano.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Lugano Rinnovo il contratto al giocatore.	Sv.it.
BZ, 22.05	<i>“Schikane” liess Cipollini stürzen.</i>	A Art.	Ciclismo - San Dona di Piave Cronache dal Giro.	It.
BZ, 23.05 p.46	<i>Simoni als erster auf dem Monte Zoncolan.</i>	A Art., 70	Ciclismo - Monte Zoncolan Cronache dal Giro.	It.
BZ, 23.05 p.47	<i>Mancini bleibt in Rom.</i>	A Breve	Calcio - Roma Campionato italiano: rinnovato il contratto all'allenatore.	It.
BZ, 24.05 p.54	<i>Bewegender Moment - Petacchi siegt - Garzelli rückt näher.</i>	A Art., 70	Ciclismo - Marostica Cronache dal Giro.	It.
BZ, 26.05 p.32	<i>Mit Herz und Köpfchen.</i>	A Art., 60	Ciclismo - Bolzano Cronache dal Giro.	It.
BZ, 27.05 p.42	<i>Giro. Petacchis Auferstehung.</i>	A Art., 35	Ciclismo - Pavia Cronache dal Giro.	It.
BZ, 28.05 p.47	<i>Benito nach Italien.</i>	A Breve	Calcio - Svizzera Campionato svizzero: trasferimento del giocatore dell'Aarau in Italia.	It.
BZ, 28.05 p.48	<i>Italienisches Gipfeltreffen in der “casa nostra”.</i>	G Art., 140	Calcio - Manchester Vigilia della finale di <i>Champions League</i> .	It.
BZ, 30.05 p.1	<i>Milan ohne Magie, aber trotzdem erfolgreich.</i>	A Art., 25	Calcio - Manchester La finale di <i>Champions League</i> .	It.
BZ, 30.05 p.40	<i>Zwei Stürze ebnet Simoni den Weg.</i>	A Art., 80	Ciclismo - Pontechianale Cronache dal Giro.	It.
BZ, 30.05 p.42	<i>Der Wille der einen, die weichen Knie der andern.</i>	G Art., 140	Calcio - Manchester Come sopra.	It.
BZ, 31.05 p.42	<i>Giro: Simoni reagierte erfolgreich auf die Angriffe der Konkurrenten.</i>	A Art., 75	Ciclismo - Cascate del Toce Cronache dal Giro.	It.

Varia

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
BZ, 2.05 p.12	<i>Leute.</i>	A Breve	Altro - Svizzera/Ticino Ripresa una notizia del “Sunday times” secondo la quale il finanziere Tito Tettamanti è tra le 300 persone più ricche della Gran Bretagna (dove egli risiede).	Sv.it.
BZ, 3.05 p.102	<i>Fünf Tote bei Schiesserei.</i>	A Breve	Cronaca nera - Catania Sparatoria nel municipio di Aci Castello.	It.
BZ, 9.05 p.16	<i>Das Hanfwerk gelegt.</i>	A Breve	Cronaca nera - Giubiasco Sequestro di canapa.	Sv.it.
BZ, 10.05 p.16	<i>Schlechte Karten.</i>	A Breve	Cronaca nera - Catania Omicidio di una cartomante (dalla rubrica Papierkorb).	It.
BZ, 13.05 p.16	<i>In Neapel stinken wieder Abfallberge.</i>	G Art., 100	Altro - Napoli Il problema dello smaltimento dei rifiuti nella città partenopea.	It.
BZ, 13.05 p.16	<i>Handel mit Babys und Organen in Italien aufgedeckt.</i>	A Art., 30	Cronaca nera - Roma Indagini sul traffico di bambini e di organi.	It.
BZ, 14.05 p.16	<i>Brutta Lida.</i>	G Art., 100	Altro - Italia (s.l.) Racconto che ha per protagonista Lida, brutta di viso, ma bravissima sarta.	It.
BZ, 15.05 p.14	<i>Zugunglücke in Italien und Portugal.</i>	A Art., 60	Cronaca nera (viabilità) - Roma	It.
BZ, 17.05 p.16	<i>Langsamer als vor 30 Jahren.</i>	A Art., 35	Altro (viabilità) - Roma «Einige italienische Züge fahren heute langsamer als vor 30 Jahren...».	It.
BZ, 20.05	<i>Stausee wird geleert - viel Wasser für den</i>	A	Altro - Palagnedra, Lago Maggiore	Sv.it.

p.14	<i>Lago Maggiore.</i>	Art., 30	Avviso di servizio sullo svuotamento della diga a Palagnedra (Centovalli).	
BZ, 21.05 p.14	<i>Maradona bittet.</i>	A Art., 15	Altro (calcio) - Roma Il calciatore ha chiesto a Berlusconi il condono di alcuni debiti che aveva ancora in sospeso a Napoli.	It.
BZ, 22.05 p.12	<i>Wildwest-Methoden in Mailand.</i>	G Art., 95	Cronaca nera - Milano Rapina in un bar con sparatoria e morte del ladro.	It.
BZ, 22.05 p.12	<i>Mafia-Boss entlassen.</i>	A Art., 35	Cronaca giudiziaria - Roma Polemiche sulla concessione per buona condotta degli arresti domiciliari a Enzo Brusca, condannato a 30 anni di carcere per omicidio.	It.
BZ, 28.05 p.16	<i>SMS-Meldung an die Eltern.</i>	A Art., 15	Altro - Cassino Le scuole del comune di Cassino (Lazio) hanno introdotto l'iniziativa di avvisare via SMS i genitori dei ragazzi che mancano alle lezioni.	It.

NEUE ZÜRCHER ZEITUNG

Prima pagina

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
NZZ, 2.05 p.1	<i>Leben im Schatten des Vesuvs.</i>	rim. a p.9 estero	Altro (tecnologia-turismo) - Napoli Réportage dalla città partenopea. Foglio mutilo.	It.
NZZ, 6.05 p.1	<i>Auftritt Berlusconis vor Gericht.</i>	rim. a p.2 estero	Cronaca giudiziaria - Milano (Roma) La "deposizione spontanea" di Berlusconi al tribunale milanese.	It.
NZZ, 6.05 p.1	<i>Mit Stil aus der Krise.</i>	rim. a p.51 sport	Altro (sport, auto) - Torino (s.l.) Presentazione dell'automobile Fiat Stilo. Nella rubrica «Automobil».	It.
NZZ, 10.05 p.1	<i>Erneut Verschiebung im Berlusconi-Prozess gefordert. Angeblich neues Beweismaterial.</i>	A Art., 10	Cronaca giudiziaria - Milano	It.
NZZ, 14.05. p.1	<i>Italiens erster Bürger, Ciampi.</i>	rim a p.5 estero	Cronaca politica - Berna (Roma) Visita in Svizzera del presidente della Repubblica italiana Ciampi.	It. in CH
NZZ, 15.05 p.1	<i>Rom lockt mit Steuersenkungen.</i>	rim. a p.19 eco.	Cronaca politica - Roma Berlusconi propone nuovi sgravi fiscali per rilanciare l'economia.	It.
NZZ, 17.05 p.1	<i>Ein Extra-Verfahren für Berlusconi in Mailand. Gericht sieht Terminprobleme.</i>	A Art., 25	Cronaca giudiziaria - Milano Nuova dilazione per il processo a Berlusconi.	It.
NZZ, 19.05 p.1	<i>Flavio Maspolis trauriges Ende.</i>	rim. a p.13 interno	Cronaca giudiziaria - Lugano Il caso Maspoli.	Sv.it.
NZZ, 20.05 p.1	<i>Cipollini siegt - und ist unerwünscht.</i>	rim. a p.45 sport	Ciclismo - Montecatini Terme (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
NZZ, 23.05 p.1	<i>Kämpferische Töne in Italien.</i>	rim. a p.7 estero	Cronaca politica - Roma Vigilia delle elezioni regionali e provinciali.	It.
NZZ, 23.05 p.1	<i>Simoni festigt seine Giro-Führung.</i>	rim. a p.49 sport	Ciclismo - Monte Zoncolan Cronache dal Giro.	It.
NZZ, 27.05 p.1	<i>Ferraris Rennwagen für den Alltag.</i>	rim a p.47 sport	Altro (sport, auto) - Italia (s.l.) Ferrari	It.
NZZ, 28.05 p.1	<i>Old Trafford als "casa nostra".</i>	rim. a p.49 sport	Calcio - Manchester Vigilia della finale di <i>Champions League</i> .	It.
NZZ, 30.05 p.1	<i>Luciano Berio gestorben.</i>	rim. a p.61 cultura	Musica classica - Italia (s.l.) Necrologio di Luciano Berio.	It.
NZZ, 30.05 p.1	<i>Immunität für Berlusconi.</i>	A Art., 25	Cronaca giudiziaria - Roma I parlamentari di Forza Italia chiedono l'immunità per chi occupa le più alte cariche del governo.	It.

Estero

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
NZZ, 2.05 p.5	<i>Gefängnis für einen Vertrauten Berlusconi. Der italienische Regierungschef in Bedrängnis.</i>	G Art., 110	Cronaca giudiziaria - Milano (Roma) Il processo a Previti e le conseguenze per Berlusconi.	It.
NZZ, 2.05 p.9 (rim. p.1)	<i>Leben mit Vesuvus im Rücken.</i>	G Art.	Altro (Tecnologia-turismo) - Napoli Réportage dalla città partenopea. Foglio mutilo.	It.
NZZ, 3.05 p.3	<i>Der Ex-Ministerpräsident Andreotti frei gesprochen. Urteil eines Berufungsgerichts in Sizilien.</i>	A Breve 15	Cronaca giudiziaria - Palermo (Roma) Andreotti assolto dalle accuse di collusione con la mafia.	It.
NZZ, 6.05 p.2 (rim. p.1)	<i>Auftritt Berlusconis vor Gericht.</i>	G Art., 70	Cronaca giudiziaria - Milano (Roma) La "deposizione spontanea" di Berlusconi al tribunale milanese.	It.
NZZ, 7.05 p.2	<i>Italien sendet bis zu 3000 Soldaten in den Irak.</i>	A Art., 10	Cronaca politica - (Roma) Promessa fatta dal ministro alla difesa Martino al suo omologo americano Rumsfeld.	It.
NZZ, 9.05 p.2	<i>Berlusconi kündig in Italien Justizreform an.</i>	A Art., 20	Cronaca giudiziaria - Roma	It.
NZZ, 10.05 p.1	<i>Erneut Verschiebung im Berlusconi-Prozess gefordert. Angeblich neues Beweismaterial.</i>	A Art., 10	Cronaca giudiziaria - Milano	It.
NZZ, 14.05 p.5 (rim. p.1)	<i>Hoher Respekt für Italiens ersten Bürger. Zweitägiger Staatsbesuch von Präsident Ciampi in der Schweiz.</i>	G Art., 160	Cronaca politica - Berna (Roma) Si veda anche la Tabella Interno.	It. in CH
NZZ, 14.05 p.7	<i>Grundstein für das "Mose-Projekt" in Venedig. Wegmarke im Kampf gegen das Hochwasser.</i>	G Art., 90	Altro (tecnologia-turismo) - Venezia (Roma) Il progetto Mose (per proteggere la città dall'acqua alta) è inaugurato da Berlusconi.	It.
NZZ, 17.05 p.1	<i>Ein Extra-Verfahren für Berlusconi in Mailand. Gericht sieht Terminprobleme.</i>	A Art., 25	Cronaca giudiziaria - Milano Nuova dilazione per il processo a Berlusconi.	It.
NZZ, 22.05 p.2	<i>Inspektoren aus Rom bei den Mailänder Justizbehörden. Entrüstung bei der Opposition.</i>	A Art., 20	Cronaca giudiziaria - Roma Ispezione ordinata nel tribunale dove è inquisito Berlusconi.	It.
NZZ, 23.05 p.7 (rim. p.1)	<i>Kämpferische Töne vor Wahlrunde in Italien. Salopper Umgang Berlusconis mit der Geschichte.</i>	G Art., 140	Cronaca politica - Roma Vigilia delle elezioni regionali e provinciali.	It.
NZZ, 27.05 p.2	<i>Vormarsch der Opposition bei der Wahlen in Italien. Geringe Terraingewinne auf lokaler Ebene.</i>	G Art., 50	Cronaca politica - Roma Risultati delle elezioni; reazioni del governo Berlusconi.	It.
NZZ, 28.05 p.3	<i>Null zu null in den Lokalwahlen in Italien. Risse in Berlusconis Regierungsbündnis.</i>	G Art., 80	Cronaca politica - Roma Come sopra.	It.
NZZ, 30.05 p.1	<i>Immunität für Berlusconi.</i>	A Art., 25	Cronaca giudiziaria - Roma I parlamentari di Forza Italia chiedono l'immunità per chi occupa le più alte cariche del governo.	It.
NZZ, 31.05 p.2	<i>Elf Jahre haft für den Abgeordneten Previti gefordert.</i>	A Art., 20	Cronaca giudiziaria - Milano Processo Previti e conseguenze per Berlusconi.	It.
NZZ, 31.05 p.9	<i>Rücktritt des Chefredaktors des "Corriere della Sera".</i>	A Art., 30	Altro (massmedia) - Roma Le dimissioni di Ferruccio de Bortoli.	It.

Interno

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
NZZ, 6.05 p.15	<i>Engpass des Bahngüterverkehrs beseitigt. Monte-Olimpino-II-Tunnel wieder einleisig befahrbar.</i>	G Art., 70	Viabilità-trasporti - Chiasso I problemi della tratta ferroviaria italo-svizzera sotto il Monte Olimpino.	Sv.it.
NZZ, 10.05 p.13	<i>Italienische Parlamentarier auf Aktensuche im Tessin. Einvernahme und Gerichtsverfahren.</i>	G Art., 60	Cronaca giudiziaria - Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
NZZ, 10.05 p.13	<i>Hintergründe zu Schmiergeldvorwürfen.</i>	G Art., 60	Cronaca giudiziaria - Roma/Lugano Il fermo dei parlamentari italiani. Art. del corrispondente da Roma.	It. in CH
NZZ, 13.05 p.14	<i>Nulltoleranz bei Drogenhanf. Interkantonales Treffen in Bellinzona.</i>	A Art., 20	Cronaca giudiziaria - Bellinzona Convegno di procuratori, giudici, poliziotti di 10 cantoni per dibattere il problema canapa.	Sv.it.
NZZ, 13.05 p.16	<i>Tessin will Arbeitslosigkeit eindämmen.</i>	A Breve	Altro (lavoro occupazione) - Ticino (s.l.) Programma statale di sostegno alle imprese per promuovere l'occupazione.	Sv.it.
NZZ, 14.05	<i>Nachbarschaftliche Beziehungen und</i>	G	Cronaca politica - Berna (s.l.)	It. in

p.13	<i>Probleme. Italienischer Staatsbesuch in der Schweiz.</i>	Art., 55	Visita in Svizzera del presidente della Repubblica italiana Ciampi. Si veda anche la Tabella Estero.	CH
NZZ, 15.05 p.13	<i>Ein überzeugter Europäer auf Staatsbesuch. Italiens Staatspräsident Ciampi in Bern empfangen.</i>	G Art., 65	Cronaca politica - Berna Come sopra.	It. in CH
NZZ, 15.05 p.16	<i>Maspolis letzter Streich?</i>	G Breve	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il caso Maspoli.	Sv.it.
NZZ, 15.05 p.16	<i>Tessin hackt wegen schmutziger Lastwagen nach.</i>	A Breve	Viabilità - Ticino (s.l.) Richiesta del governo ticinese a Berna per proibire il transito nei tunnel del S. Gottardo e S. Bernardino di alcuni tipi di autocarri.	Sv.it.
NZZ, 16.05 p.14	<i>Strafverfahren gegen Fallaci. Ersuchen der Schweiz an Italien.</i>	A Art., 20	Cronaca giudiziaria - Ginevra (Berna, Milano) Denuncia italiana presso il tribunale ginevrino per il libro di Oriana Fallaci <i>La rabbia e l'orgoglio</i> .	It. in CH
NZZ, 16.05 p.15	<i>Ciampi bei Studenten in Lugano. Plädoyer für EU, Uno und transatlantischen Dialog.</i>	G Art., 50	Cronaca politica - Lugano Visita in Svizzera del presidente della Repubblica italiana Ciampi.	It. in CH
NZZ, 17.05 p.14	<i>Nationalrat Maspoli fälscht Referendums-Unterschriften. Strafverfahren eröffnet.</i>	A Art., 30	Cronaca giudiziaria - Locarno Il caso Maspoli.	Sv.it.
NZZ, 19.05 p.10	<i>Schiffbruch für SP-Umverteilungs-Abenteuer.</i>	G Art., 90	Cronaca politica - Berna Risultati delle votazioni federali.	Sv.it.
NZZ, 19.05 p.11	<i>Eine Behindertengleichstellung mit Mass.</i>	G Art., 75	Cronaca politica - Berna Risultati delle votazioni federali.	Sv.it.
NZZ, 19.05 p.13 (rim. p.1)	<i>Flavio Maspolis trauriges Finale. Nach Unterschriftenfälschung Rücktritt von allen Ämtern.</i>	G Art., 105	Cronaca giudiziaria - Lugano Il caso Maspoli.	Sv.it.
NZZ, 19.05 p.14	<i>Gemeindefusionen im Tessin.</i>	A Breve	Cronaca politica - Ticino (s.l.) Risultati della votazione comunale sulla fusione di Castel San Pietro, Monte, Casima, Caneggio e Campora e di Bioggio, Bosco Luganese e Cimo.	Sv.it.
NZZ, 20.05 p.13	<i>Christiane Brunner ringt um Parteidisziplin.</i>	G Art., 60	Cronaca politica - Berna (s.l.) Commenti ai risultati delle votazioni federali; citato anche Franco Cavalli.	Sv.it.
NZZ, 20.05 p.14	<i>Einsatz für Anerkennung des Monte San Giorgio.</i>	A Breve	Altro (scienza) - Monte San Giorgio (s.l.) Chiesto all'UNESCO un riconoscimento per il sito archeologico.	Sv.it.
NZZ, 22.05 p.14	<i>Maspoli verzögert Rücktritt. Ausgedehntes Finale des Tessiners.</i>	A Art., 20	Cronaca giudiziaria - Lugano Il caso Maspoli.	Sv.it.
NZZ, 22.05 p.15	<i>“Operazione riuscitissima”. Die frische fusionierte Capriasca sucht ihren Weg.</i>	G Art. p. intera	Cronaca politica - Capriasca (Lugano) Réportage sulla fusione in Capriasca.	Sv.it.
NZZ, 23.05 p.11	<i>Es tröpfelt sich ein am Gotthard. Positive Bilanz zu neuem Camion-Verkehrsregime.</i>	G Art., 130	Viabilità - Svizzera (s.l.) Commento al sistema di transito a 'contagocce' per gli autocarri; si accenna al progetto di un'area di parcheggio sul sedime della ex Monte-Forno.	Sv.it.
NZZ, 23.05 p.12	<i>Tessiner Arzt wegen Hanf-Therapie verhaftet.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Arresto del dottor Werner Nussbaumer per aver somministrato medicinali a base di canapa (il medico non è nominato nel testo).	Sv.it.
NZZ, 24.05 p.14	<i>226 Einsprach gegen Monte-Ceneri-Basistunnel.</i>	A Breve	Viabilità - Monte Ceneri (s.l.) Ricorsi di associazioni ecologiste presso il dipartimento federale dei trasporti.	Sv.it.
NZZ, 24.05 p.16	<i>Erster Ehrendoktor der Tessiner Universität.</i>	A Breve	Altro (istruzione) - Ticino (s.l.) Il dottorato è stato offerto al professor John Searle.	Sv.it.
NZZ, 26.05 p.7	<i>Nach 200 Jahren neue Horizonte. Tessiner Jubiläumsfeier auf zwei Ebenen.</i>	G Art., 100 + riq.	Cronaca politica - Bellinzona I festeggiamenti del bicentenario.	Sv.it.
NZZ, 26.05 p.7	<i>Viel Technik und wenig Geschichte.</i>	G riq., 60	Cronaca politica - Bellinzona Come sopra.	Sv.it.
NZZ, 26.05 p.7	<i>Lockruf des Fiskus. Neuer Anlauf für eine umfassende Steueramnestie.</i>	G Art., 70 + riq.	Cronaca politica - Bellinzona Come sopra.	Sv.it.
NZZ, 26.05 p.7	<i>Wenig Chancen für Erbenamnestie.</i>	G riq., 30	Cronaca politica - Bellinzona/Ticino Come sopra.	Sv.it.
NZZ, 26.05 p.8	<i>Himmeltrauriger Fall Maspoli.</i>	G Art., 25	Cronaca giudiziaria - Lugano Il caso Maspoli.	Sv.it.
NZZ, 30.05 p.14	<i>Pro Juventute schliesst Drogenrehabilitationszentrum in der</i>	A Breve	Altro (sanità) - Cugnanello, Toscana	It. in Ch

	<i>Toscana.</i>			
NZZ, 30.05 p.17	<i>Aus für Maspolis Zeitung. Gratisblatt "TicinOggi [sic]" eingestellt.</i>	A Art., 20	Cronaca giudiziaria - Locarno Il caso Maspoli.	Sv.it.

Economia

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
NZZ, 5.05 p.13	<i>Ein moderner Kolumbus aus Sardinien. Die Explorationen von Tiscali-Chef Renato Soru.</i>	G Art., 80	Aziende - Cagliari Ritratto dell'imprenditore sardo.	It.
NZZ, 6.05 p.19	<i>Financier Colannino will Kontrolle über Piaggio. Aufbau einer italienischen Gruppe für Motorräder?</i>	G Art., 65	Aziende (trasporti) - (Roma)	It.
NZZ, 6.05 p.23	<i>Telecom Italia steigert den Betriebsgewinn.</i>	A Breve	Aziende (telecomunicazioni) - Italia (s.l.)	It.
NZZ, 6.05 p.23	<i>Pirelli mit höherem Betriebsgewinn.</i>	A Breve	Aziende - Italia (s.l.)	It.
NZZ, 9.05 p.21	<i>Neuer Ärger mit der EU-Zinssteuer. Italien und Portugal folgen Spanien.</i>	G Art., 55	Italia-UE - Brüssel Le richieste italiane e portoghesi ritardano il processo di parificazione della tassazione degli affitti a livello di unione europea.	It.
NZZ, 9.05 p.23	<i>Tief gesplante Gewerkschaften in Italien. Uneins beim Kündigungsschutz und in der Tarifpolitik.</i>	G Art., 90	Finanze Italia - (Roma) Spaccatura tra i sindacati metallurgici.	It.
NZZ, 14.05 p.25	<i>Fiat schreib weiterhin rote zahlen.</i>	G Breve	Aziende (trasporti) - Torino (s.l.) Bilancio dell'azienda.	It.
NZZ, 14.05 p.25	<i>Berlusconi Fininvest mit mehr Gewinn.</i>	G Breve	Aziende - Italia (s.l.) Bilancio dell'azienda.	It.
NZZ, 15.05 p.19 (rim. p.1)	<i>Berlusconi lockt erneut mit Steuersenkungen. Stagnierende Wirtschaft - wachsende Haushaltprobleme.</i>	G Art., 120	Finanze UE - Roma Proposta di nuovi sgravi fiscali per rilanciare l'economia italiana.	It.
NZZ, 22.05 p.19	<i>Mit Italiens "Kuhhandel" zu EU-Milchquoten. Ein Schritt zum Abkommen über die Zinsbesteuerung?</i>	G Art., 70	Italia-UE - Roma	It.
NZZ, 30.05 p.25	<i>Italien fordert von der EU höhere Milchquoten.</i>	G Art., 35	Italia-UE - Roma	It.
NZZ, 31.05 p.27	<i>Erstklassige Halbleiter aus Sizilien. Ungewöhnliche Erfolgsgeschichte von STMicroelectronics.</i>	G Art., 170	Aziende - Catania (Roma) Ritratto dell'azienda sarda.	It.

Cultura

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
NZZ, 2.05 p.69	<i>2,7 Millionen Franken Gewinn. Bilanz von RTSI.</i>	A Breve	Massmedia - Ticino (s.l.) Contabilità e indici di ascolto della RTSI nel 2002. Nella rubrica "Medien und Informatik".	Sv.it.
NZZ, 3.05 p.46	<i>Beitrag für Theater Ticino.</i>	G Art., 20	Teatro - Zurigo. Non conteggiato. Nelle p. regionali della <i>Zürcher kultur</i> . Il teatro mantiene il nome dello stabile che in origine era un ristorante condotto da un ticinese.	
NZZ, 3.05 p.68	<i>Wie er schreibt.</i>	G Art., 25	Letteratura - Italia (s.l.) Recensione al libro di Umberto Eco, <i>Die Bücher und das Paradies. Über Literatur</i> , München, Hanser-Verlag, 2003.	It.
NZZ, 3.05 p.68	<i>Lügen-Geschichten.</i>	G Art., 25	Letteratura - Italia (s.l.) Recensione al libro di Maria Bettegini, <i>Eine kleine Geschichte der Lüge. Von Odysseus bis Pinocchio</i> , Berlin, Klaus Wagenbach Verlag, 2003.	It.
NZZ, 5.05 p.21	<i>Der Autor und seine Figuren. Rossinis "Turco in Italia" in Genf.</i>	G Art., 50	Musica classica, lirica - Ginevra (s.l.) Recensione dello spettacolo.	It. in CH
NZZ, 5.05 p.21	<i>Vom Glauben an die Bilder. Das Dokumentarfilmfestival "Vision du réel" in Nyon.</i>	G Art., 145	Cinema - Nyon (s.l.) Resoconto del festival con un accenno al film di Paolo Poloni <i>Viaggio a Misterbianco</i> .	It. in CH
NZZ, 7.05 p.62	<i>Con bravura. James Galway in der Zürcher Tonhalle.</i>	G Art., 40	Musica classica - Zurigo Recensione al concerto; eseguiti anche i brani di Giulio Baldassarre Briccialdi, <i>Il carnevale di Venezia</i> e di Francesco Morlacchi, <i>Il pastore svizzero</i> .	It. in CH
NZZ, 7.05	<i>Domingos letzte Lücken.</i>	G	Musica classica, lirica - Germania (s.l.)	It.

p.62		Breve	Recensione al disco di Amilcare Ponchielli, <i>La Gioconda</i> , eseguito dal coro della radio bavarese e dall'orchestra della radio di Monaco diretta dal maestro Marcello Viotti.	
NZZ, 10.05 p.60	<i>Grimods Tafelfreunden.</i>	G Art., 30	Letteratura, turismo - Ticino (s.l.) Recensione al libro di Grimod, <i>A tavola oggi in Ticino</i> , Bellinzona, Salvioni, 2002.	Sv.it.
NZZ, 10.05 p.60	<i>Das Double.</i>	G Art., 35	Mostre, pittura - Ginevra Recensione alla mostra del ticinese Marco Poloni, <i>The wrong room</i> , presso il Centre pour l'image contemporaine Saint-Gervais.	Sv.it.
NZZ, 13.05 p.54	<i>Von Nutzen und Nachteil der Grenzen. Acht Autoren Gespräch über das literarische Europa.</i>	G Art., 130	Letteratura - Monaco (s.l.) Resoconto di un convegno di scrittori tra i quali l'italiano Carmine Abate.	It.
NZZ, 14.05 p.55	<i>Unterschiedliche Temperamente. Neue Aufnahmen mit Pollini, Scherbakow, und Yundi Li.</i>	G Art., 100	Musica classica - Italia (s.l.) Recensione al disco di Maurizio Pollini che esegue quattro <i>Klaviersonaten</i> di Beethoven.	It.
NZZ, 15.05 p.65	<i>Treppauf, treppab.</i>	G Art., 85	Turismo, moda - Roma Commento a una sfilata di moda tenutasi sulla "Scalinata di Trinità dei Monti" e la contigua Piazza di Spagna.	It.
NZZ, 17.05 p.64	<i>Triumphale Rückkehr.</i>	G Breve	Mostre, pittura - Casserio/Corzoneso Recensione alla mostra di Roberto Donetta, <i>La rivincita della memoria</i> , presso la Casa rotonda.	Sv.it.
NZZ, 19.05 p.25	<i>Der Mann von der Sternwarte. Zum Tod von Luigi Pintor.</i>	G Art., 45	Media, Letteratura - Roma (s.l.) Necrologio di Luigi Pintor.	It.
NZZ, 21.05 p.40	<i>Feuer und Asche - die Farben des Comiczeichners Lorenzo Mattotti.</i>	G Art., 100	Mostre, pittura - Zurigo Recensione alla mostra di pittura e disegni.	It. in CH
NZZ, 21.05 p.53	<i>Redner in allen Farbe. Der diesjährige Buchsalon in Turin.</i>	G Art., 125	Letteratura - Torino Resoconto dal salone del libro.	It.
NZZ, 22.05 p.57	<i>Die heimkehr des "Prometeo". Luigi Nons grosses Spätwerk in Freiburg.</i>	G Art., 75	Musica classica, opera - Freiburg (s.l.) Recensione.	It.
NZZ, 22.05 p.58	<i>Air & Baricco - vertonte Erzählungen.</i>	G Breve	Musica-letteratura - Francia (s.l.) Recensione al disco del duo pop francese Air- <i>City Reading</i> , che ha musicato testi di Alessandro Baricco (dal libro <i>City</i>).	It.
NZZ, 22.05 p.65	<i>Grenzgänge am Ligurischen Meer. Pendeln zwischen der italienischen Riviera und der französischen Côte d'Azur.</i>	G Art. p. intera	Turismo - Cinque Terre, Liguria (s.l.) Réportage turistico.	It.
NZZ, 22.05 p.69	<i>Der Vergangenheit eine Zukunft geben. Der "Fondo per l'ambiente italiano" pflegt das kulturelle Erbe Italiens.</i>	G Art., 210	Turismo - Italia (s.l.) Presentazione dei progetti del "Fondo per l'ambiente".	It.
NZZ, 23.05 p.58	<i>Moderne Moderne. Hoffnung für das Teatro San Materno in Ascona?</i>	G Art., 165	Teatro - Ascona Storia e progetti di ristrutturazione del teatro asconese.	Sv.it.
NZZ, 23.05 p.58	<i>Europa und Amerika. Gianni Vattimo in St.Gallen.</i>	G Art., 45	Conferenze - San Gallo Resoconto di una conferenza del filosofo dal titolo "Das gespaltene Europa".	It. in CH
NZZ, 24.05 p.63	<i>Venedig, Spiegel der Seele. Texte von Louis Begley und Anka Muhlstein.</i>	G Art., 150	Conferenze - Venezia (s.l.) Conferenza-resoconto di un viaggio a Venezia.	It.
NZZ, 26.05 p.22	<i>Lesung Louis Begley und Anka Muhlstein.</i>	G Breve	Conferenze - Venezia Rettifica alla notizia qui sopra.	It.
NZZ, 30.05 p.61 (rim. p.1)	<i>Ein Uomo universale. Zum Tod des Komponisten Luciano Berio.</i>	G Art., 155	Musica classica - Italia (s.l.) Necrologio di Luciano Berio.	It.
NZZ, 30.05 p.62	<i>Villa Massimo wiedereröffnet.</i>	G Breve	Altro - Roma (s.l.) La villa è sede di un'accademia di belle arti, architettura, letteratura e musica di proprietà della Repubblica tedesca.	It.
NZZ, 30.05 p.63	<i>"Solino" - die kleine Sonne des Ruhrgebiets. Fatih Akin, den Türken aus Hamburg, zieht es nach Italien.</i>	G Art., 60	Cinema - Germania, Sicilia (s.l.) Recensione al film.	It.
NZZ, 31.05 p.44	<i>Dasselbe empfinden in "Don Quichotte". Vesselina Kasarova und Ruggero Raimondi in Zürich.</i>	G int., 115	Musica classica, lirica - Zurigo Intervista ai due cantanti.	It. in CH
NZZ, 31.05 p.62	<i>Aufwendig Präpariert. Donizzettis "Don Pasquale" in St. Gallen.</i>	G Art., 50	Musica classica, lirica - San Gallo Recensione allo spettacolo.	It. in CH
NZZ, 31.05 p.63	<i>Italienische Hitparade. Auktionen moderner Kunst in Mailand.</i>	G Art., 45	Aste/Mostre - Milano (s.l.) Quadri e prezzi di un'asta d'arte a Milano.	It.

NZZ, 31.05 p.76	<i>Erzählen im Abseits. Drei neuer Scheinungen aus dem Tessin.</i>	G Art., 165	Letteratura - Ticino (s.l.) Recensione ai libri di Martino Della Valle, <i>Sette racconti</i> , Dadò, Locarno, 2002; Giuseppe Curonici, <i>L'interruzione del Parsifal dopo il primo atto</i> , Interlinea edizioni, Novara, 2002; Mattia Cavadini, <i>Sullo sfondo</i> , Piero Manni, Lecce, 2002.	Sv.it.
-----------------	--	-------------	--	--------

Sport

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
NZZ, 2.05 p.51	<i>Trotz der Niederlage ein erfreulicher Tag.</i>	G Art., 95	Calcio - Ginevra Partita Svizzera-Italia.	It. in CH
NZZ, 2.05 p.51	<i>Trapattonis Frischzellenkur.</i>	G Art., 85	Calcio - Ginevra Commento alla partita Svizzera-Italia.	It. in CH
NZZ, 3.05 p.57	<i>Busse gegen Inter Mailand.</i>	A Breve	Calcio - Milano Multata la squadra a causa dei tifosi violenti.	It.
NZZ, 6.05 p.49	<i>Italien in Kampf gegen Vorurteile.</i>	G Art., 110	Calcio - Italia (s.l.) Cronache dal campionato italiano.	It.
NZZ, 6.05 p.51 (rim. p.1)	<i>Stilvoll aus der Krise. Mit dem Stilo Multi Wagon will Fiat neue Kunden gewinnen.</i>	G Art., 80	Altro (auto) - Torino (s.l.) Presentazione dell'automobile Fiat Stilo. Nella rubrica «Automobil».	It.
NZZ, 8.05 p.49	<i>Erlebnis- gegen Ergebnisfussball nur 2:1. Juventus Turin trotz der Niederlage in Madrid mit guten Chancen ins Rückspiel.</i>	G Art., 110	Calcio - Madrid Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
NZZ, 8.05 p.49	<i>Erstes Mailänder "Europa-Derby ohne Tore. Hochklassiges Spiel mit Vorteilen für die AC Milan.</i>	G Art., 50	Calcio - Milano Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
NZZ, 9.05 p.53	<i>"Bringt endlich Sergio". Wie das 0:0-Patt gegen Inter den unheimlichen Milan-"Trainer" Berlusconi in Rage versetzt.</i>	G Art., 115	Calcio - Milano Come sopra.	It.
NZZ, 10.05 p.49	<i>Das Ende der Affären? Der 86. Giro d'Italia soll die Turbulenzen der Vorjahre vergessen machen.</i>	G Art., 150	Ciclismo - (s.l.) Inizio del Giro ciclistico d'Italia.	It.
NZZ, 10.05 p.51	<i>Ambri-Piotta mit weiterem Kanadier.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Ambri (s.l.) Ingaggio di un terzo giocatore straniero.	Sv.it.
NZZ, 12.05 p.34	<i>Die anderen reden nur. Juventus Turin ist zum 27. Mal italienischer Meister.</i>	A Art., 30	Calcio - Torino (s.l.) La Juventus vince il campionato italiano.	It.
NZZ, 12.05 p.37	<i>Cipollini der grosse Verlierer des Giro-Beginns. Die schönen Tage von Petacchi.</i>	A Art., 55	Ciclismo - Matera Cronache dal Giro.	It.
NZZ, 12.05 p.39	<i>Vier Schweizerinnen in Rom.</i>	A Breve	Altro (tennis) - Roma (s.l.)	It.
NZZ, 13.05 p.45	<i>Garzelli wieder der Alte? Der Giro Sieger von 2000 trotz elfmonatiger Sperre in Hochform.</i>	A Art., 30	Ciclismo - Luigiane Terme (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
NZZ, 13.05 p.46	<i>Urs Meier pfeift Juventus-Real.</i>	A Breve	Calcio - Torino (s.l.) Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
NZZ, 13.05 p.46	<i>Rubens Bertogliatti mit Schlüsselbeinbruch out.</i>	A Breve	Ciclismo - Polonia (s.l.) Infortunio del ciclista ticinese.	Sv.it.
NZZ, 13.05 p.47	<i>Nie schien die "alte Dame" so gesund wie heute.</i>	G Art., 100	Calcio - Torino La Juventus vince il campionato italiano.	It.
NZZ, 13.05 p.47	<i>Mailänder Euroderby mit Toren?</i>	G Breve	Calcio - Milano Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
NZZ, 13.05 p.49	<i>Fiat lädt ein.</i>	G Breve	Altro (auto) - Lodrino (s.l.) Esposizione di automobili Fiat all'aerodromo di Lodrino.	It.
NZZ, 13.05 p.49	<i>Facelifting für den Maserati Spider.</i>	G Breve	Altro (auto) - Italia (s.l.) Notizia su un nuovo modello di automobile.	It.
NZZ, 14.05 p.43	<i>Erlöser Schewtschenko. Doch noch Tore im Euro-Derby - Milan mit 1:1 gegen Inter im Champions-League-Final.</i>	G Art., 70	Calcio - Milano Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
NZZ, 14.05 p.43	<i>Die Königlichen unter Druck. Juve - Real beidseits von optimistischen Tönen geprägt.</i>	G Art., 70	Calcio - Torino Come sopra.	It.
NZZ, 14.05 p.43	<i>Gradling. Der Australier Robbie McEwen Spurtsieger der vierten Giro-</i>	A Art., 30	Ciclismo - Vibo Valentio (s.l.) Cronache dal Giro.	It.

		<i>Etappe.</i>			
NZZ, p.45	15.05	<i>Der Fall Seedorf oder ein Liebesdienst für den "Teufel". Nach Inter-AC Milan: Wenn Fussball nicht nur ein Spiel, sondern auch Gladiatorenkampf ist.</i>	G Art., 130	Calcio - Milano Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
NZZ, p.45	15.05	<i>Ein rein italienisches Finale in Manchester. Jubelwoche für die Juve: nach dem Scudetto auch Real Madrid im Halbfinal 3:1 gestoppt.</i>	G Art., 90	Calcio - Italia (s.l.) Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
NZZ, p.46	15.05	<i>Grassi für Barbieri Ambri Präsident.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Ambri (s.l.) Cambio alla presidenza dell'Ambri Piotta.	Sv.it.
NZZ, p.47	15.05	<i>Grosse Ruhe vor dem Giro-Ruhetag. Cipollini von Petacchi erneut überspurtet.</i>	A Art., 55	Ciclismo - Catania Cronache dal Giro.	It.
NZZ, p.51	16.05	<i>Die Kritiker mundtot gemacht. Der italienische Fussball zumindest als Momentum mit Brillanz wieder an Europas Spitze.</i>	G Art., 110	Calcio - Torino Commenti sul calcio italiano.	It.
NZZ, p.52	16.05	<i>Italien schliesst auf.</i>	A Breve	Calcio - Italia (s.l.) <i>Champions League</i> : le squadre italiane sono tra quelle più titolate in Europa.	It.
NZZ, p.55	17.05	<i>Sprintkönig Petacchi. Cipollini in Giro vor der Aufgabe?</i>	A Art., 30	Ciclismo - Avezzano Cronache dal Giro.	It.
NZZ, p.55	17.05	<i>Florenz hat die Fiorentina wieder.</i>	A Breve	Calcio - Firenze (s.l.) Dopo il suo fallimento la società calcistica della Fiorentina ha di nuovo il diritto di disputare un campionato con questo nome.	It.
NZZ, p.41	19.05	<i>Cipollini - doch noch. Rekord Bindas egalisiert und Tour Ambitionen untermauert.</i>	G Art., 45	Ciclismo - Arezzo Cronache dal Giro.	It.
NZZ, p.45 (rim p.1)	20.05	<i>Die Wut treibt Cipollini zum Rekord.</i>	G Art., 40	Ciclismo - Montecatini Terme Cronache dal Giro.	It.
NZZ, p.46	20.05	<i>Nyon und Lugano vorerst ohne Lizenz.</i>	A Breve	Altro (pallacanestro) - Lugano (s.l.) Le due squadre non hanno ottenuto la licenza per disputare il campionato.	Sv.it.
NZZ, p.47	20.05	<i>Arrivederci, Lazio.</i>	G Art., 90	Calcio - Italia (s.l.) Campionato: la squadra si è assicurata la qualifica per la prossima <i>Champions League</i> .	It.
NZZ, p.46	21.05	<i>Inter plant weiter mit Cuper.</i>	A Breve	Calcio - Milano (s.l.) Rinnovato il contratto all'allenatore.	It.
NZZ, p.46	21.05	<i>Casiraghi steigt ins Trainermetier ein.</i>	A Breve	Calcio - Italia (s.l.) Cronache dal campionato italiano.	It.
NZZ, p.47	21.05	<i>Simoni neuer Leader im Giro d'Italia.</i>	A Art., 50	Ciclismo - Faenza Cronache dal Giro.	It.
NZZ, p.48	22.05	<i>Star Gordola nicht mehr in Nationalliga A.</i>	A Breve	Altro (pallacanestro) - Gordola (s.l.) Retrocessione della squadra ticinese.	Sv.it.
NZZ, p.49	22.05	<i>Drei Sturzopfer in nasser "Schikane" vor dem Ziel. Zweiter Giro-Etappensieg von McEwen.</i>	A Art., 55	Ciclismo - San Dona di Piave Cronache dal Giro.	It.
NZZ, p.48	23.05	<i>Sportdirektor Eberle offiziell vorgestellt.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Lugano (s.l.) Nuovo comitato direttivo del HC Lugano.	Sv.it.
NZZ, p.49 (rim p.1)	23.05	<i>Der beste Kletterer ist Giro-Leader. Simoni gewinnt 12. Etappe und vergrössert seinen Vorsprung.</i>	A Art., 40	Ciclismo - Monte Zoncolan Cronache dal Giro.	It.
NZZ, p.50	24.05	<i>Champions League Fieber in Italien.</i>	A Breve	Calcio - Italia (s.l.) Vigilia della finale di <i>Champions League</i> .	It.
NZZ, p.51	24.05	<i>Petacchi zum Vierten.</i>	A Art., 40	Ciclismo - Marostica Cronache dal Giro.	It.
NZZ, p.33	26.05	<i>Vom Ende des Rätselratens. Die Schlüsseltappen des Giro-Wochenendes ergeben einen klaren Sieger - Gilberto Simoni</i>	G Art., 90 + riq.	Ciclismo - Bozen Cronache dal Giro.	It.
NZZ, p.33	26.05	<i>Gianetti und Garzelli - Tessiner Duo.</i>	G riq., 40	Ciclismo - Bozen Ritratto dell'ex corridore Gianetti come manager di una squadra ciclistica.	It.
NZZ, p.43	27.05	<i>Petacchi zum Fünften.</i>	A Art., 25	Ciclismo - Pavia (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
NZZ, p.43	27.05	<i>Alle Wege führen weg von Rom.</i>	G	Calcio - Italia (s.l.)	It.

p.45		Art., 120	Pagina dai campionati esteri	
NZZ, 27.05 p.47 (rim. p.1)	<i>Ferraris Rennwagen für den Alltag. Der Challenge Stradale im Stil der Formel 1.</i>	G Art., 85	Altro (auto) - Italia (s.l.) Scheda tecnica sulla vettura. Nella rubrica «Automobil».	It.
NZZ, 28.05 p.49 (rim. p.1)	<i>Wo zum Teufel sind die Zebras? Old Trafford in Champions-League-Final die "casa nostra" von Milan und Juventus.</i>	G Art., 110	Calcio - Manchester Vigilia della finale di <i>Champions League</i> .	It.
NZZ, 28.05 p.49	<i>Spiel(t)räume. Konfrontation von Glaubensbekenntnissen auf dem Fussballrasen.</i>	G Art., 90	Calcio - Manchester Come sopra.	It.
NZZ, 28.05 p.50	<i>Ivan Benito wechselt nach Italien.</i>	A Breve	Calcio - Svizzera (s.l.) Cronache del campionato svizzero: il giocatore dell'Aarau si trasferisce in Italia.	It.
NZZ, 30.05 p.51	<i>Die Kunst der Puppenspieler. Im Champions-League-Final wird Abwehrarbeit zelebriert - mit Milan als "Grande Maestro".</i>	G Art., 90	Calcio - Manchester Finale di <i>Champions League</i> .	It.
NZZ, 30.05 p.51	<i>In der Geschichte der Fussballs verbunden. Die Umarmung Ancelottis mit Seedorf.</i>	G Art., 35	Calcio - Manchester Come sopra.	It.
NZZ, 30.05 p.55	<i>Italienische Überlegenheit.</i>	G Breve	Calcio - Roma (s.l.) Vittoria della Roma nella Fifa Youth Cup	It.
NZZ, 31.05 p.51	<i>Nochmal Simoni am Berg. Erholungsfähiger Giro-Leader.</i>	A Art., 45	Ciclismo - Cascate del Toce Cronache dal Giro.	It.
NZZ, 31.05 p.53	<i>"Fast wie Olympische Spiele". Der Talent-Treff Tenero als viel versprechendes Projekt in der Schweiz Nachwuchsförderung.</i>	G Art., 130	Altro - Tenero Réportage sul centro sportivo.	Sv.it.
NZZ, 31.05 p.53	<i>OL im Zeitraffer. Für und wieder ein Sprint-Championat.</i>	G Art., 55	Altro (corsa d'orientamento) - Mendrisio Risultati della gara.	Sv.it.

Varia

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
NZZ, 3.05 p.64	<i>Sechs Tote bei Schiesserei auf Sizilien.</i>	A Art., 15	Cronaca nera - Catania Sparatoria nel municipio di Aci Castello.	It.
NZZ, 5.05 p.11	<i>Per Schiff von Locarno nach Venedig.</i>	A Art., 25	Altro (viabilità, trasporti) - Locarno Progetto di ripristino dei canali fluviali tra Luino e Chioggia per rendere di nuovo raggiungibile via nave dall'entroterra la città di Venezia.	It. in CH
NZZ, 7.05 p.60	<i>Älterer Mann im Ceresio ertrunken.</i>	A Breve	Cronaca nera - Porlezza (s.l.) Annegamento di un turista sangallese nel Ceresio.	It.
NZZ, 10.05 p.56	<i>Die Tessiner Polizei stellt betrunkenen Chauffeur.</i>	A Breve	Cronaca nera (viabilità) - Noranco (s.l.) Fermato sull'autostrada un autista italiano ubriaco.	It. in CH
NZZ, 13.05 p.52	<i>Sorgen um den Zustand der "Saliera". Kunstdiebe stehlen eine kostbare Cellini-Skulptur im Wien.</i>	G Art., 90	Cronaca nera - Vienna Furto della "Saliera", opera dello scultore Benvenuto Cellini.	It.
NZZ, 13.05 p.52	<i>Handel mit Babys und Organen in Italien aufgedeckt.</i>	A Art., 15	Cronaca nera - Italia (Roma) Indagini sul traffico di bambini e di organi.	It.
NZZ, 15.05 p.51	<i>Kollision zweier Züge in Rom. 34 Personen verletzt.</i>	A Art., 15	Cronaca nera (viabilità) - Roma	It.
NZZ, 16.05 p.60	<i>Bluttat in Ludwigshafen.</i>	A Breve	Cronaca nera - Germania (s.l.) Un italiano ha ucciso la moglie e due medici prima di togliersi la vita.	It.
NZZ, 20.05 p.51	<i>Beginn der Leerung des Palagnedra-Stausees. Riesige Wassermenge für Lago Maggiore.</i>	A Art., 10	Altro - Palagnedra, Lago Maggiore Avviso di servizio.	Sv.it.
NZZ, 23.05 p.55	<i>Auslieferung im Mordfall von Ponte Capriasca.</i>	A Breve	Cronaca nera - Ponte Capriasca (s.l.)	Sv.it.
NZZ, 23.05 p.56	<i>Nachspiel des Flugs in den Mailänder Pirelli-Turm. Entschädigungsansprüche der Lombardei.</i>	A Art., 30	Cronaca giudiziaria - Viganello Richiesta di risarcimento all'ufficio fallimenti di Viganello (dove risiedeva il pilota), dopo lo schianto dell'aereo contro il palazzo Pirelli.	It. in CH
NZZ, 24.05 p.59	<i>Kokainschmuggler im Tessin festgenommen.</i>	A Breve	Cronaca nera - Ticino (s.l.)	Sv.it.

Prima pagina

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
TA, 2.05 p.1	<i>Silvio Berlusconi attackiert Justiz.</i>	rim. a p.5 estero	Cronaca giudiziaria - Roma Il processo a Previti e le conseguenze per Berlusconi.	It.
TA, 6.05 p.1	<i>Berlusconi vor dem Richter.</i>	rim. a p.3 estero	Cronaca giudiziaria - Milano (Roma) La "deposizione spontanea" di Berlusconi al tribunale milanese.	It.
TA, 10.05 p.1	<i>Kronzeuge im Tessin in Haft.</i>	rim. a p.7 interno	Cronaca giudiziaria - Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
TA, 15.05 p.1	<i>Jubel bei Juventus.</i>	rim. a p.37 sport	Calcio - Torino Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
TA, 20.05 p.1	<i>SP auf Distanz zu Cavalli.</i>	rim. a p.7 interno	Cronaca politica - Zurigo Risultati delle votazioni federali.	Sv.it.
TA, 30.05 p.1	<i>Simoni im Hagel.</i>	rim. a p.43 sport	Ciclismo - Chianale Cronache dal Giro.	It.
TA, 30.05 p.1	<i>AC Milan: Zum zweiten Mal nach 1994 sind die Mailänder Champions-League-Sieger.</i>	rim. a p.43 sport	Calcio - Manchester Finale di <i>Champions League</i> .	It.

Estero

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
TA, 2.05 p.5 (rim. p.1)	<i>Berlusconi Mythos wankt.</i>	G Art., 150 + riq.	Cronaca giudiziaria - Roma Il processo a Previti e le conseguenze per Berlusconi.	It.
TA, 2.05 p.5	<i>"Cesarone", der Masslose.</i>	G riq., 50	Cronaca giudiziaria - Roma Il processo a Previti e le conseguenze per Berlusconi.	It.
TA, 3.05 p.3	<i>Andreotti entlastet.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria Palermo Andreotti assolto dalle accuse di collusione con la mafia.	It.
TA, 5.05 p.4	<i>s.t.</i>	G Breve	Cronaca politica/varia - Roma Presentazione un libro di disegni umoristici su Berlusconi. Nella rubrica "Globo".	It.
TA, 6.05 p.3 (rim. p.1)	<i>Berlusconi dreht den Spiess um.</i>	G Art., 110	Cronaca giudiziaria Milano (Roma) La "deposizione spontanea" di Berlusconi al tribunale milanese.	It.
TA, 8.05 p.3	<i>Berlusconi: Justizreform.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Roma	It.
TA, 8.05 p.5	<i>Italiens verstimmte Tenöre.</i>	G Art., 85 + riq.	Cronaca politica, Italia-UE, Roma Il confronto Berlusconi-Prodi in seguito al processo del primo e nell'imminenza della presidenza italiana all'UE.	It.
TA, 8.05 p.5	<i>Berlusconi pocht auf Immunität.</i>	G riq., 30	Cronaca politica, Italia-UE, Roma	It.
TA, 15.05 p.3	<i>Italien entsendet 3000 Soldaten in den Irak.</i>	A Breve	Cronaca politica - Roma	It.
TA, 19.05 p.8	<i>s.t.</i>	G Art., 28	Cronaca politica/varia - Roma Emessa una legge che limita l'uso del cellulare durante le operazioni di voto. Rubrica "Globo".	It.
TA, 22.05 p.3	<i>Racheakt gegen Italiens Justiz.</i>	G Art., 75	Cronaca giudiziaria - Roma Ispezione ordinata nel tribunale dove è inquisito Berlusconi.	It.
TA, 23.05 p.5	<i>Pendeln für Berlusconi.</i>	G Art., 80	Cronaca politica - Roma, Milano Ritratto di Niccolò Ghedini, membro della commissione parlamentare di giustizia e avvocato difensore di Berlusconi.	It.
TA, 24.05 p.6	<i>Die politischen Ambitionen des netten Signor Caffè.</i>	G Art., 125 + riq.	Cronaca politica - Trieste Ritratto di Riccardo Illy, sindaco di Trieste e definito come un politico «Anti-Berlusconi».	It.
TA, 24.05 p.6	<i>Stimmungstest.</i>	G riq., 25	Cronaca politica - Roma Vigilia delle elezioni provinciali e regionali; aspettative del partito di Berlusconi.	It.
TA, 27.05	<i>Stimmenverluste für Berlusconi.</i>	G	Cronaca politica - Roma	It.

p.3		Art., 30	Risultati delle elezioni.	
TA, 28.05 p.5	<i>“Genua war ein Wendepunkt”.</i>	G int., 110	Cronaca politica - Roma Intervista a Vittorio Agnoletto, tra i relatori del ‘controsummit’ del G8 a Genova.	It.
TA, 31.05 p.5	<i>Elf Jahre Haft für Previti.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Milano Confermata in seconda istanza la condanna per corruzione a Previti; conseguenze per Berlusconi.	It.

Interno

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
TA, 3.05 p.7	<i>Lega und Tessiner SVP getrennt in die Wahlen.</i>	G Breve	Cronaca politica - Lugano Liste separate per Lega e UDC.	Sv.it.
TA, 8.05 p.9	<i>Darf Ex-Richter Verda den Anwaltstitel tragen?</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Lugano Strascichi del caso del giudice Franco Verda.	Sv.it.
TA, 9.05 p.7	<i>Zwei Parlamentarier im Tessin verhaftet.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
TA, 9.05 p.23	<i>Rustikale Italianità.</i>	G Art., 85	Altro (gastronomia) - Bachenbülach Recensione a una trattoria-pizzeria con cucina italiana. Cronaca regionale.	It. in CH
TA, 10.05 p.7 (rim. p.1)	<i>Unangemeldeter Besuch aus Italien.</i>	G Art., 85 + riq.	Cronaca giudiziaria - Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
TA, 10.05 p.7	<i>Eine römische Schlammschlacht.</i>	G riq., 70	Cronaca giudiziaria - Roma/Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
TA, 12.05 p.7	<i>Schweiz kontert italienische Kritik.</i>	A Art., 30	Cronaca giudiziaria - Berna, Lugano, Roma Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
TA, 13.05 p.9	<i>Bern riskiert, ein Pfand zu verlieren. Der Bundesrat will die geplante Bahnlinie wegsparen, die rasche Verbindungen von Lugano nach Malpensa ermöglicht. Damit wird seine Verkehrspolitik in Italien unglaubwürdig.</i>	G Art., 80 + riq.	Viabilità-trasporti - Lugano I risparmi del governo federale bloccano il progetto della linea ferroviaria Stabio-Arcisate che garantirebbe un collegamento diretto con l'aeroporto della Malpensa.	Sv.it.
TA, 13.05 p.9	<i>Für die Durchfahrt reservieren.</i>	G riq., 35	Viabilità-trasporti - Cuneo Incontro tra i ministri dei trasporti svizzero (Moritz Leuenberger) e italiano (Pietro Lunardi).	It. in CH
TA, 13.05 p.9	<i>Staatsanwälte besorgt über Cannabis-Handel.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Bellinzona Convegno di procuratori, giudici, poliziotti di 10 cantoni per dibattere il problema canapa.	Sv.it.
TA, 13.05 p.19	<i>Italianità an der Asylstrasse.</i>	G Art., 90	Altro (gastronomia) - Zurigo Recensione a un ristorante con cucina italiana. Cronaca regionale.	It. in CH
TA, 14.05 p.7	<i>Italienische PUK will Rechtsweg beschreiten.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Roma/Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
TA, 14.05 p.8	<i>Italiens Maestro und vorsichtiger Seiltänzer.</i>	G Art., 115 + riq.	Cronaca politica - Roma/Berna Visita in Svizzera del presidente della Repubblica italiana Ciampi.	It. in CH
TA, 14.05 p.8	<i>Die Sorge der Colonie Libere.</i>	G riq., 40	Cronaca politica - Svizzera (s.l.) Lettera aperta dell'associazione “Colonie libere” al presidente Ciampi.	It. in CH
TA, 15.05 p.8	<i>Maspolis Bluff.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Lugano Il caso Maspoli.	Sv.it.
TA, 16.05 p.7	<i>Wieder Hanfrazzia im Tessin.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Sequestro di canapa.	Sv.it.
TA, 16.05 p.7	<i>Ciampi lobt die Schweiz als Vorbild.</i>	A Breve	Cronaca politica - Svizzera (s.l.) Visita in Svizzera del presidente della Repubblica italiana Ciampi.	It. in CH
TA, 16.05 p.11	<i>Wirbel um Buch von Fallaci.</i>	A Art., 25	Cronaca giudiziaria - Berna, Roma Denuncia italiana presso il tribunale ginevrino per il libro di Oriana Fallaci <i>La rabbia e l'orgoglio</i> .	It. in CH
TA, 17.05 p.6	<i>Politskandal um Flavio Maspoli.</i>	A Art., 35	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il caso Maspoli.	Sv.it.
TA, 19.05 p.1	<i>Jetzt streiten sich die Linken.</i>	G Art., 65	Cronaca politica - Svizzera (s.l.) Risultati delle votazioni federali; citato anche Franco Cavalli.	Sv.it.
TA, 19.05 p.2	<i>Kein freier Zugang für Behinderte.</i>	G Art., 95	Cronaca politica - Svizzera (s.l.) Risultati delle votazioni federali.	Sv.it.
TA, 19.05 p.3	<i>Prämienstreit nun auch in der SP.</i>	G Art., 105	Cronaca politica - Berna Risultati delle votazioni federali.	Sv.it.

		+ riq.		
TA, 19.05 p.3	<i>Mittelstand entlassen.</i>	G Art., 60	Cronaca politica - Svizzera (s.l.) Risultati delle votazioni federali.	Sv.it.
TA, 19.05 p.5	<i>Kein Abschied von der Atomenergie.</i>	G Art., 115	Cronaca politica - Svizzera (s.l.) Risultati delle votazioni federali.	Sv.it.
TA, 19.05 p.7	<i>Flavio Maspoli: Rücktritt von allen Ämter.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Locarno Il caso Maspoli.	Sv.it.
TA, 20.05 p.7 (rim. p.1)	<i>SP lässt Cavalli im Regen stehen.</i>	G Art., 105	Cronaca politica - Svizzera (s.l.) Commento ai risultati delle votazioni federali.	Sv.it.
TA, 20.05 p.9	<i>Das langsame Zerbröckeln der Lega.</i>	G Art., 110	Cronaca politica - Lugano Conseguenze del caso Maspoli.	Sv.it.
TA, 21.05 p.9	<i>Referendum ungültig.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria/politica - Lugano Il caso Maspoli.	Sv.it.
TA, 22.05 p.11	<i>Wirbel um Rücktritt von Maspoli.</i>	A Art., 56	Cronaca giudiziaria - Lugano Il caso Maspoli.	Sv.it.
TA, 24.05 p.7	<i>226 Einsprachen gegen Monte-Ceneri-Tunnel.</i>	A Breve	Viabilità-trasporti - Berna, Bellinzona Ricorsi di associazioni ecologiste presso il dipartimento federale dei trasporti.	Sv.it.
TA, 30.05 p.11	<i>Aus für "TicinoOggi".</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Locarno Il caso Maspoli.	Sv.it.
TA, 30.05 p.19	<i>Höllische Toscana.</i>	G Art., 65	Altro (gastronomia) - Winterthur Recensione a un ristorante con cucina italiana. Cronaca regionale.	It. in CH

Economia

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
TA, 7.05 p.32	<i>Generali auf Talfahrt.</i>	A Breve	Aziende - Italia (s.l.) Bilancio 2002 delle Assicurazioni Generali.	It.
TA, 9.05 p.32	<i>Weitere Verzögerung beim Feilschen um die EU-Zinsbesteuerung.</i>	G Art., 60	Italia-Europa - Brüssel Le richieste italiane e portoghesi ritardano il processo di parificazione della tassazione degli affitti a livello di unione europea.	It.
TA, 13.05 p.29	<i>Berlusconi. Konzern trotz Krise mit Gewinnen.</i>	A Breve	Aziende - Italia (s.l.) Bilanci 2002 della Fininvest.	It.
TA, 13.05 p.31	<i>Die Vespa bleibt hartnäckig am Boden kleben.</i>	G Art., 110	Aziende - Milano Situazione finanziaria della Piaggio.	It.
TA, 15.05 p.29	<i>Rondra geht nach Italien.</i>	A Breve	Aziende - Ticino (s.l.) Trasferimento a Vicenza della ditta che aveva sede a Tenero.	Sv.it.
TA, 16.05 p.33	<i>Julius Bär auch in Italien.</i>	A Breve	Aziende - Zurigo, Milano (s.l.) Aperta una succursale italiana della ditta svizzera.	It. in CH
TA, 16.05 p.33	<i>Italienische Wirtschaft geschrumpft.</i>	A Breve	Finanze italiane - Italia (s.l.) Dati sul prodotto interno lordo italiano.	It.
TA, 19.05 p.23	<i>Frontalangriff der italienischen Börsenaufsicht.</i>	A Art., 50	Altro (cronaca giudiziaria)- Berna L'autorità italiana di sorveglianza delle borse ha interrotto la collaborazione con la Svizzera poiché giudica troppo debole la legge elvetica in materia.	It. in CH
TA, 21.05 p.27	<i>Schutz für Parmaschinken und Parmesan.</i>	A Breve	Italia-Europa - Italia (s.l.) Protezione giuridica per un prodotto gastronomico.	It.
TA, 26.05 p.27	<i>Telecom Italia: Fusion mit Olivetti gebilligt.</i>	A Breve	Aziende - Italia (s.l.)	It.
TA, 27.05 p.29	<i>Olivetti Aktionäre stimmen zu.</i>	A Breve	Aziende - Italia (s.l.) Fusione Olivetti-Telecom Italia.	It.

Cultura

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
TA, 5.05 p.47	<i>Wunder der Wirklichkeit treten selten ein.</i>	G Art., 170	Cinema - Nyon Resoconto dal festival; segnalato il film di Poloni <i>Il viaggio a Misterbianco</i> .	It. in Ch
TA, 7.05 p.64	<i>Filmgebäude: Das "Postino"-Haus.</i>	G Art., 100	Turismo, cinema - Salina Réportage dall'isola dove fu girato <i>Il postino</i> (con Massimo Troisi). Nell'inserto "Reisen".	It.
TA, 7.05 p.65	<i>Filmstars: Schlafen im Bett von Mastroianni.</i>	G Art., 125	Turismo, cinema - Solighetto, Treviso Réportage da un albergo che affitta una camera dove dormì Mastroianni. Inserto "Reisen".	It.

TA, 9.05 p.63	<i>Noltes neuer "Vergleich".</i>	G Art., 30	Conferenze - Roma (s.l.) Rassegna stampa dai giornali "Corriere della sera", "Unità" e "Repubblica" circa le polemiche suscitate da una conferenza dello storico 'revisionista' Ernst Nolte, promossa dal presidente del Senato italiano Marcello Pera.	It.
TA, 17.05 p.47	<i>Mit dem König zu Tisch.</i>	G Art., 120	Cinema - Cannes Apertura del festival.	It.
TA, 20.05 p.55	<i>Allerlei Lustspiele in freier Natur.</i>	G Art., 155	Cinema - Cannes Recensione a vari film in cartellone, tra i quali <i>Il cuore altrove</i> di Pupi Avati.	It.
TA, 20.05 p.55	<i>Italien verliert einen grossen Journalisten.</i>	G Art., 100	Massmedia - Italia (s.l.) Necrologio di Luigi Pintor.	It.
TA, 23.05 p.58	<i>Metamorphosen und Erinnerungen.</i>	G Art., 130	Musica classica - Ticino, Zurigo (s.l.) Ritratto del compositore ticinese Nadir Vassena.	Sv.it.
TA, 27.05 p.53	<i>Leonardo mit der Super-Lupe.</i>	G Art., 170	Mostre, pittura - Italia (s.l.) Recensione a varie mostre e cataloghi dedicati a Leonardo da Vinci.	It.
TA, 28.05 p.74	<i>Die Masserien - Gutshäuser inmitten von Olivenhainen.</i>	G Art., 140	Turismo-gastronomia - Ostuni, Puglia Presentazione di un agriturismo. Rubrica "Reisen"	It.
TA, 30.05 p.59	<i>Die Übersetzung von Sprache in Klang.</i>	G Art., 115	Musica classica - Italia (s.l.) Necrologio di Luciano Berio.	It.
TA, 31.05 p.45	<i>Bella ciao.</i>	G Art., 100	Musica popolare - Italia (s.l.) Storia antica e recente di questa canzone tornata in auge con i movimenti no-global.	It.
TA, 31.05 p.47	<i>Sorge um den "Corriere".</i>	G Art., 50	Massmedia - Milano (Roma) Le dimissioni del direttore del giornale Ferruccio de Bortoli.	It.
TA, 31.05 p.54	<i>Der Chianti classico will wieder nach oben.</i>	G Art., 115	Turismo-gastronomia - Italia (s.l.) Presentazione di vari vini del Chianti.	It.

Sport

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
TA, 2.05 p.45	<i>Die gute Seite einer Niederlage.</i>	G Art., 90	Calcio - Ginevra Partita Svizzera-Italia.	It. in CH
TA, 2.05 p.47	<i>"Ich habe Kredit verdient".</i>	G Art., 90	Calcio - Ginevra L'allenatore svizzero commenta la partita con l'Italia.	It. in CH
TA, 02.05 p.50	<i>Rebellin "lachender" Dritter.</i>	A Breve	Ciclismo - Germania (s.l.) Vittoria al «Rund um den Henniger Tour».	It.
TA, 02.05 p.50	<i>U-20: 0:8-Debakel gegen Italien.</i>	A Breve	Calcio - Varese Partita Italia-Svizzera.	It.
TA, 02.05 p.50	<i>U-18 überzeugte.</i>	A Breve	Calcio - Biel Partita Svizzera-Italia.	It. in CH
TA, 02.05 p.50	<i>Marazzi in Fokus.</i>	A Breve	Calcio - Svizzera (s.l.) Partita Svizzera-Italia (Under 21). Citato un Art. della "Gazzetta dello sport" che elogia il giocatore svizzero Marazzi.	It. in CH
TA, 03.05 p.42	<i>Saftige Busse für Inter Mailand.</i>	A Breve	Calcio - Milano (s.l.) Multata la squadra a causa dei tifosi violenti.	It.
TA, 05.05 p.40	<i>Juventus: noch ein Punkt.</i>	A Breve	Calcio - Italia (s.l.) Cronache dal campionato.	It.
TA, 05.05 p.41	<i>Clément auch in Brescia solid.</i>	A Art., 20	Altro (golf) - Brescia Risultati del giocatore ginevrino a un torneo disputato in Italia.	It.
TA, 06.05 p.49	<i>Tschudy zu Lugano.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Lugano (s.l.) Campagna acquisti dell'HCL.	Sv.it.
TA, 7.05 p.45	<i>Mailands "Euroderby".</i>	G Art., 100	Calcio - Milano Vigilia della semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
TA, 9.05 p.46	<i>Krampfhafter Mailänder Schongang.</i>	G Art., 95	Calcio - Milano (Roma) Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
TA, 09.05 p.51	<i>Auch Italien will die Frauen WM.</i>	A Breve	Calcio - Italia (s.l.) Candidatura all'organizzazione dei campionati del mondo di calcio femminile.	It.
TA, 10.05 p.33	<i>Eine Lanze für den Giro d'Italia.</i>	G Art., 105	Ciclismo - Lecce Inizio del Giro ciclistico d'Italia.	It.
TA, 10.05 p.39	<i>Domenichelli zu Ambri.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Ambri (s.l.) Campagna acquisti dell'HCAP.	Sv.it.

TA, p.33	12.05	<i>Cipollini muss warten.</i>	G Art., 65	Ciclismo - Matera (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
TA, p.34	12.05	<i>Juve mit eiserner Disziplin.</i>	G Art., 100	Calcio - Torino La Juventus vince il campionato italiano.	It.
TA, p.43	13.05	<i>Das Mailänder warten auf die Tore.</i>	G Art., 105	Calcio - Milano Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
TA, p.48	13.05	<i>Erste Runde an Garzelli.</i>	G Art., 30	Ciclismo - Terme Luigiane (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
TA, p.49	13.05	<i>Toter bei Juve-Titelfeier.</i>	A Breve	Calcio - Torino (s.l.) Morte di un tifoso juventino, dopo che la squadra ha appena festeggiato la vittoria del 27° scudetto.	It.
TA, p.42	14.05	<i>Königssprint ohne Kaiser.</i>	G Art., 30	Ciclismo - Vibo Valentia Cronache dal Giro.	It.
TA, p.37 (rim. p.1)	15.05	<i>Das Spiel und das Drama von Nedved.</i>	G Art., 75	Calcio - Torino Semifinale di <i>Champions League</i> tra Juventus e Real Madrid.	It.
TA, p.40	15.05	<i>Wieder nicht Cipollini.</i>	G. Art., 35	Ciclismo - Catania (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
TA, p.40	15.05	<i>Grassi folgt auf Barbieri.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Ambri (s.l.) Cambio alla presidenza dell'Ambri Piotta.	Sv.it.
TA, p.41	15.05	<i>Das Tor, die Ruhe - und basta.</i>	G Art., 110	Calcio - Milano Semifinale di <i>Champions League</i> tra Inter e Milan.	It.
TA, p.49	16.05	<i>Juventus und das andere Extrem.</i>	G Art., 90	Calcio - Torino Semifinale di <i>Champions League</i> tra Juventus e Real Madrid.	It.
TA, p.38	17.05	<i>Florenz hat die Fiorentina wieder.</i>	A Breve	Calcio - Firenze (s.l.) Dopo il suo fallimento la società calcistica della Fiorentina ha di nuovo il diritto di disputare un campionato con questo nome.	It.
TA, p.39	17.05	<i>Cipollini: Aufgabe?</i>	G Art., 30	Ciclismo - Avezzano (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
TA, p.38	19.05	<i>Inter vor direkter Qualifikation.</i>	A Breve	Calcio - Milano Campionato: l'Inter è qualificato per la prossima <i>Champions League</i> .	It.
TA, p.38	19.05	<i>Sampdoria wieder oben.</i>	A Breve	Calcio - Genova (s.l.) Campionato: la squadra torna in serie A.	It.
TA, p.39	19.05	<i>Mario Cipollinis Geduld belohnt.</i>	G Art., 55	Ciclismo - Arezzo Cronache dal Giro.	It.
TA, p.43	20.05	<i>Dämpfer für Phonak, Ohrfeige für Cipollini.</i>	G Art., 145	Ciclismo - (s.l.) Esclusione del corridore dal Tour de France.	It.
TA, p.43	20.05	<i>Cipollini feiert zu Hause.</i>	G Art., 20	Ciclismo - Montecatini Terme Cronache dal Giro.	It.
TA, p.43	21.05	<i>Simonis Mut belohnt.</i>	G Art., 40	Ciclismo - Faenza Cronache dal Giro.	It.
TA, p.43	21.05	<i>Inter plant weiter mit Cuper.</i>	A Breve	Calcio - Milano (s.l.) Rinnovato il contratto all'allenatore.	It.
TA, p.45	22.05	<i>Die Prozente für Leader Simoni.</i>	G Art., 95	Ciclismo - San Donà di Piave (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
TA, p.47	22.05	<i>Fair verlängerte bei Lugano.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Lugano (s.l.) L'HCL ha rinnovato il contratto al giocatore.	Sv.it.
TA, p.43	23.05	<i>Ein grosser Tag mit kleiner Freude.</i>	G Art., 110	Ciclismo - Monte Zoncolan (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
TA, p.45	23.05	<i>Der eine ging, der andere kam zurück.</i>	G Art., 55	Ciclismo - Monte Zoncolan (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
TA, p.40	24.05	<i>La Rosina entschied.</i>	G Art., 50	Ciclismo - Marostica Cronache dal Giro.	It.
TA, p.41	26.05	<i>Ein Leader mit Rosaroter Aussicht.</i>	G Art., 110	Ciclismo - Bozen Cronache dal Giro.	It.
TA, p.42	26.05	<i>Reggina oder Atalanta.</i>	A Breve	Calcio - Italia (s.l.) Campionato: spareggio per evitare la retrocessione.	It.
TA, p.47	26.05	<i>Suter-Pferd-triumph in Derby Italiano.</i>	A Breve	Altro (ippica) - Roma (s.l.)	It.
TA, p.43	27.05	<i>Ein wahrer gentleman unter Italiens Raubeinen.</i>	G rep., 255	Calcio - Milano Vigilia della finale di <i>Champions League</i> . Ritratto del giocatore Paolo Maldini.	It.
TA, p.45	28.05	<i>SMS und nette Phrase in der Enklave.</i>	G Art., 135	Calcio - Manchester. Vigilia della finale di <i>Champions League</i> .	It.
TA, p.45	28.05	<i>Benito wechselt nach Italien.</i>	A	Calcio - Svizzera (s.l.)	It.

p.49		Breve	Cronache del campionato svizzero: il giocatore dell'Aarau si trasferisce in Italia.	
TA, 28.05 p.49	<i>Petacchi jagt Cipollini.</i>	A Breve	Ciclismo - Asti (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
TA, 30.05 p.43 (rim. p.1)	<i>"Giro Tutti Eroi - ihr seid alle Helden".</i>	G Art., 110	Ciclismo - Chianale Cronache dal Giro.	It.
TA, 30.05 pp.43, 45 (rim. p.1)	<i>Milans Nacht der Penaltys und Paraden.</i>	G Art., 160	Calcio - Manchester Finale di Champions League.	It.
TA, 30.05 p.47	<i>Simoni mit Ziel Tour de France.</i>	G Art., 80	Ciclismo - Chianale Cronache dal Giro.	It.
TA, 30.05 p.51	<i>Mazzone verlässt Brescia.</i>	A Breve	Calcio - Brescia (s.l.) Campionato: l'allenatore lascia la squadra.	It.
TA, 31.05 p.39	<i>"Ein Sieg für mich ganz allein".</i>	G Art., 85	Ciclismo - Formazza Cronache dal Giro.	It.

Varia

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
TA, 3.05 p.12	<i>Amoklauf auf Sizilien.</i>	G Art., 45	Cronaca nera - Aci Castello, Catania (Roma) Sparatoria nel municipio di Aci Castello.	It.
TA, 6.05 p.14	<i>Flaschenhals auf A 2.</i>	G Art., 50	Altro (viabilità-trasporti) - Bellinzona Problemi del traffico autostradale.	Sv.it.
TA, 9.05 p.14	<i>Hanf-Razzia.</i>	A Breve	Cronaca nera - Giubiasco Sequestro di 14 Kg di canapa.	Sv.it.
TA, 12.05 p.10	<i>"Saliera" wurde gestohlen.</i>	G Art., 70	Cronaca nera - Vienna Furto della "Saliera", opera dello scultore Benvenuto Cellini.	It.
TA, 13.05 p.14	<i>Baby-Händler in Italien verhaftet.</i>	A Art., 25	Cronaca nera - Italia (s.l.) Indagini sul traffico di bambini e di organi.	It.
TA, 13.05 p.65	<i>Eine Diva mit Wespentaille.</i>	G Art., 100 (p. intera)	Altro (viabilità-trasporti) - Italia (s.l.) Réportage sulla ditta Piaggio e sul motociclo Vespa.	It.
TA, 15.05 p.12	<i>Zugunfälle in Rom und Portugal.</i>	A Art., 30	Cronaca nera - Lisbona, Roma	It.
TA, 24.05 p.12	<i>Kokain.</i>	A Breve	Cronaca nera - Ticino (s.l.) Sequestro di nove chili di cocaina.	Sv.it.
TA, 28.05 p.14	<i>Gestorben.</i>	A Breve	Varia (musica) - Italia (s.l.) Necrologio di Luciano Berio, con rimando alle pag. culturali dell'ed. successiva (cfr. TA 30.05, p.59)	It.
TA, 31.05 p.10	s. t.	A Breve	Varia (musica) - Italia (s.l.) Citata un'intervista che il cantante Eros Ramazzotti ha rilasciato a una rivista italiana.	It.

LE TEMPS²

Prima pagina

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
LT, 08.05 p.1	<i>Justice: la riposte de Silvio Berlusconi.</i>	rim. a p.7 estero	Cronaca giudiziaria - Roma I tentativi del partito "Forza Italia" per ristabilire l'immunità parlamentare.	It.
LT, 13.05 p.1	<i>Paris, Londres, Martigny: Léonard de Vinci retrouve les hommes.</i>	Art./rim. 40 a p.36	Mostre, pittura - Parigi, Londra, Martigny Tre mostre dedicate a Leonardo da Vinci.	It.
LT, 30.05 p.1	<i>Milan-Juventus, leçon de foot italienne.</i>	rim. a p.36	Calcio - Manchester Finale di <i>Champions League</i> .	It.

Eestero

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
LT, 01.05 p.3	<i>Italie: sous le signe de la paix.</i>	G Art., 75	Cronaca politica - Roma Réportage sul movimento sindacale svizzero, con tre riquadri dedicati a Francia Germania e Italia.	It.

² Nella rubrica "Cultura", la sigla "SC" sta per Samédi Culturel, l'inserito culturale del sabato del giornale.

LT, 01.05 p.4	<i>Silvio Berlusconi éclaboussé par la condamnation d'un de ses proches.</i>	G Art., 130	Cronaca giudiziaria - Roma Il processo a Previti e le conseguenze per Berlusconi.	It.
LT, 2.05 p.5	<i>Appel au respect des jugements.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Italia (s.l.) Reazione di Ciampi alla condanna a Previti.	It.
LT, 03.05 p.6	<i>Collusion avec la mafia: Giulio Andreotti blanchi.</i>	G Art., 100	Cronaca giudiziaria - Palermo (Roma) Andreotti assolto dalle accuse di collusione con la mafia; parallelo con il processo a Berlusconi.	It.
LT, 05.05 p.5	<i>Berlusconi fera une déclaration à son procès.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Milano (s.l.) La "deposizione spontanea" di Berlusconi al tribunale milanese.	It.
LT, 06.05 p.2	<i>Silvio Berlusconi, la stratégie d'affrontement.</i>	G Art., 35	Cronaca giudiziaria - Milano (Roma) Come sopra. Nella rubrica «L'homme du jour».	It.
LT, 06.05 p.4	<i>Silvio Berlusconi se défend des accusation de corruption en chargeant Romano Prodi.</i>	G Art., 85	Cronaca giudiziaria - Milano (Roma) Come sopra.	It.
LT, 06.05 p.6	<i>Manifestant tué à Gênes: affaire classée.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Genova (s.l.) Assolto il poliziotto che uccise Carlo Giuliani durante il G 8.	It.
LT, 07.05 p.10	<i>Affaire Berlusconi. Romano Prodi n'est pas inquiet.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Brüssel (s.l.) Strascichi dell'apparizione in tribunale di Berlusconi.	It.
LT, 08.05 p.7 (rim. p.1)	<i>Pour échapper à son procès, Silvio Berlusconi cherche à rétablir l'immunité parlementaire.</i>	G Art., 125	Cronaca giudiziaria - Roma	It.
LT, 10.05 p.6	<i>Silvio Berlusconi attaqué par "The Economist".</i>	A Breve	Cronaca politica - Italia (s.l.)	It.
LT, 12.05 p.7	<i>Nouveau réquisitoire de Berlusconi.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Udine (s.l.) Nuovi attacchi alla magistratura.	It.
LT, 13.05 p.8	<i>Union Européenne. La vision de Silvio Berlusconi.</i>	A Breve	Cronaca politica - Italia (s.l.) Visita ad Ankara e dichiarazioni sull'Europa.	It.
LT, 15.05 p.2	<i>Carlo Azeglio Ciampi, président d'opposition.</i>	G Art., 35	Cronaca politica - Roma Visita in Svizzera del presidente della Repubblica italiana Ciampi. Rubrica «L'homme du jour».	It.
LT, 24.05 p.7	<i>Avant le verdict de la justice, Silvio Berlusconi affronte l'épreuve des locales partielles.</i>	G Art., 130	Cronaca politica - Roma Vigilia delle elezioni regionali e provinciali.	It.
LT, 27.05 p.6	<i>La droite italienne se fait malmenée sans perdre l'essentiel lors des élections locales partielles.</i>	A Art., 100	Cronaca politica - Italia (s.l.) Risultati delle elezioni; reazioni del governo Berlusconi.	It.
LT, 28.05 p.9	<i>Berlusconi perd Rome. Sa coalition résiste.</i>	A Breve	Cronaca politica - Roma (s.l.) Risultati delle elezioni regionali.	It.
LT, 31.05 p.3	<i>Italie: "l'inconsistance" au menu.</i>	G Art., 10	Cronaca politica - Evian Varie schede sui paesi presenti al summit del G8.	It.
LT, 31.05 p.3	<i>Les huit sherpas qui ont préparé la réunion dans l'ombre du pouvoir et inspiré les agendas des grands pour le Sommet d'Évian. Gianni Castellaneta, le pompier de Berlusconi.</i>	G Art., 40	Cronaca politica - Evian Ritratto di Gianni Castellaneta, portavoce di Berlusconi.	It.
LT, 31.05 p.5	<i>Silvio Berlusconi organise sa contre-attaque face aux juges.</i>	A Art., 80	Cronaca giudiziaria - Italia (s.l.) Progetto di legge sull'immunità per chi occupa le più alte cariche dello stato.	It.

Interno³

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
LT, 05.05. p.6	<i>Italie: les idéaux embourbés.</i>	G Art. 45	Altro (sanità) - Italia (s.l.) Réportage sui costi della salute in Svizzera con articoli sulla situazione di altri paesi (oltre all'Italia, Svezia, Gran Bretagna, Stati Uniti).	It. in CH
LT, 06.05 p.12	<i>Réfection d'envergure pour l'autoroute du Monte Generoso.</i>	A Art. 30	Viabilità - Ticino (s.l.) Il consigliere di stato Marco Borradori ha presentato il progetto di ricostruzione del 'viadotto delle cantine' sull'autostrada tra Melano e Mendrisio.	Sv.it.
LT, 06.05 p.12	<i>L'école d'hôtellerie distinguée.</i>	A Breve	Altro (istruzione) - Ticino (s.l.) Riconoscimento alla Scuola superiore alberghiera e del turismo.	Sv.it.
LT, 06.05	<i>Gran Conseil tessinois: cherchez la</i>	A	Cronaca politica - Bellinzona (s.l.)	Sv.it.

³ Le notizie dal Ticino sono pubblicate sia nella rubrica "Suisse" che nella rubrica "Régions".

p.13	<i>femme. 90 députés, 80 hommes.</i>	Art. 70	Seduta costitutiva del nuovo parlamento cantonale per la legislatura 2003-2007.	
LT, 12.05 p.8	<i>De Rome à Lugano, chronique d'un incident presque diplomatique.</i>	G Art. 160 + riq.	Cronaca giudiziaria - Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
LT, 12.05 p.8	<i>Un serpent de mer.</i>	G riq. 40	Cronaca giudiziaria - Lugano Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
LT, 12.05 p.10	<i>Un éditorial malveillant.</i>	lettera lettori	Cronaca politica - Bellinzona Lettera aperta di Franco Cavalli circa gli atteggiamenti della stampa verso la 'sua' iniziativa "La salute a prezzi accettabili".	Sv.it.
LT, 13.05 p.9	<i>La visite du président Carlo Azeglio Ciampi intervient alors que plusieurs dossiers divisent la Suisse et l'Italie.</i>	G Art. 140	Cronaca politica - Roma	It. in CH
LT, 13.05 p.9	<i>A l'avenir les poids lourds devront réserver pour traverser le Gothard et le San Bernardino.</i>	A Art. 70	Viabilità e trasporti - Cuneo Incontro tra i ministri dei trasporti svizzero (Moritz Leuenberger) e italiano (Pietro Lunardi).	It. in CH
LT, 13.05 p.9	<i>La réforme de la péréquation financière imposera nouvelles tâches aux cantons.</i>	A Art. 70	Cronaca politica Incontro della conferenza dei governi cantonali (il cui presidente è Luigi Pedrazzini) con il parlamento federale.	Sv.it.
LT, 13.05 p.17	<i>La chasse tessinoise aux chavvriers fait des émules.</i>	A Art. 75	Cronaca giudiziaria - Bellinzona (s.l.) Convegno di procuratori, giudici, poliziotti di 10 cantoni per dibattere il problema canapa.	Sv.it.
LT, 14.05 p.9	<i>La commission parlementaire italienne déposera une demande d'entraide judiciaire.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il caso dei parlamentari italiani.	It. in CH
LT, 15.05 p.8	<i>Le président italien et la cheffe du DFAE signent un accord de coopération scientifique.</i>	A Art. 65	Cronaca politica - Berna (s.l.) Visita in Svizzera del presidente della Repubblica italiana Ciampi.	It. in CH
LT, 15.05 p.8	<i>Le Tessin en guerre contre les camions très polluants. Les autorités veulent interdire à certains poids lourds de transiter par les tunnels.</i>	A Art. 45	Viabilità e trasporti - Ticino (s.l.)	Sv.it.
LT, 15.05 p.8	<i>Incident au Tessin. Démission au sein de la commission d'enquête.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il fermo dei parlamentari italiani.	It. in CH
LT, 15.05 p.14	<i>Flavio Maspoli critiqué.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il caso Maspoli.	Sv.it.
LT, 16.05 p.7	<i>Le président italien conclut sa visite officielle au Tessin. Le fédéralisme salué.</i>	A Art. 30	Cronaca politica - Ticino (s.l.) Visita in Svizzera del presidente della Repubblica italiana Ciampi.	It. in CH
LT, 16.05 p.15	<i>Du firmament politique à l'enfer, la fuite en avant de Flavio Maspoli.</i>	G Art. 120	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il caso Maspoli.	Sv.it.
LT, 17.05 p.15	<i>Flavio Maspoli avoue avoir falsifié les signatures d'un référendum.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il caso Maspoli.	Sv.it.
LT, 19.05 p.2	<i>En treize ans, le camp nucléaire s'est sensiblement affaibli.</i>	G Art. 120	Cronaca politica - Berna Risultati delle votazioni federali.	Sv.it.
LT, 19.05 p.4	<i>Un non sans appel à l'initiative santé.</i>	G Art. 120	Cronaca politica - Berna Risultati delle votazioni federali.	Sv.it.
LT, 19.05 p.7	<i>Égalité: les handicapés devront patienter.</i>	G Art. 115	Cronaca politica - Berna Risultati delle votazioni federali.	Sv.it.
LT, 19.05 p.15	<i>Fusion des communes.</i>	A Breve	Cronaca politica, fusioni - Ticino (s.l.) Votazione sulla fusione tra Castel San Pietro, Monte, Casima, Caneggio e Campora e tra Bioggio, Bosco Luganese e Cimo.	Sv.it.
LT, 19.05 p.15	<i>Flavio Maspoli se retire.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il caso Maspoli.	Sv.it.
LT, 20.05 p.7	<i>Le PS devra s'interroger sur la façon d'occuper le terrain de la santé après la débâcle de dimanche.</i>	G Art. 125	Cronaca politica - Svizzera (s.l.) Il dopo votazioni federali; citato anche Franco Cavalli.	Sv.it.
LT, 20.05 p.12	<i>Flavio Maspoli hospitalisé.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il caso Maspoli.	Sv.it.
LT, 21.05	<i>Référendum de Flavio Maspoli annulé.</i>	A	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.)	Sv.it.

p.12		Breve	Il caso Maspoli.	
LT, 23.05 p.8	<i>Des conditions à la création du tunnel du Monte Ceneri.</i>	A Art. 35	Viabilità e trasporti - Monte ceneri (s.l.) Ricorsi di associazioni ecologiste presso il dipartimento federale dei trasporti.	Sv.it.
LT, 26.05 p.11	<i>Les festivités du bicentenaire du canton du Tessin contestées. Médias et population ont reproché le caractère sélectif des manifestations.</i>	A Art. 75	Cronaca politica - Bellinzona (s.l.)	Sv.it.
LT, 26.05 p.11	<i>Flavio Maspoli tarde à se retirer du National.</i>	A Art. 40	Cronaca politica - Ticino (s.l.) Il caso Maspoli.	Sv.it.
LT, 30.05 p.16	<i>Le journal de Flavio Maspoli disparaît.</i>	A Breve	Cronaca giudiziaria - Ticino (s.l.) Il caso Maspoli.	Sv.it.

Economia

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
LT, 01.05 p.21	<i>Médias. Vivendi Universal a cédé Telepiù pour 871 millions d'euros.</i>	A Breve	Aziende - Italia (s.l.) - non conteggiato	
LT, 03.05 p.25	<i>Des députés demandent la protection des témoins de délits financiers... L'ancien procureur tessinois Dick Marty fait écho aux revendications de l'organisation Transparency International.</i>	G Art., 140	Altro (giudiziaria/economica) - Svizzera (s.l.)	Sv.it.
LT, 06.05 p.22	<i>Téléphonie. Résultats trimestriels en demi-teinte pour Telecom Italia.</i>	A Breve	Aziende - Italia (s.l.)	It.
LT, 06.05 p.22	<i>Pneumatiques. Pirelli a amélioré son résultats d'exploitation.</i>	A Breve	Aziende - Italia (s.l.)	It.
LT, 06.05 p.22	<i>L'industrie de tourisme cherche des remèdes à la pénurie de visiteurs en Suisse.</i>	G Art., 135	Altro (turismo) - Zurigo Nell'analisi citato anche il presidente di Svizzera Turismo Dick Marty, e il Ticino come una delle regioni più toccate dal calo di turisti stranieri.	Sv.it.
LT, 10.05 p.26	<i>L'ancien patron de Telecom Italia veut acquérir Piaggio.</i>	G Art., 100	Aziende - Roma Progetto di acquisizione da parte di Roberto Colaninno.	It.
LT, 13.05 p.26	<i>Électricité. L'italien Enel triple son résultat net par rapport à l'année passée.</i>	A Breve	Aziende - Italia (s.l.)	It.
LT, 14.05 p.23	<i>Fiat jouera son va-tout à la fin de 2003 avec sa nouvelle gamme de voiture.</i>	G Art., 130	Aziende - Torino Resoconto dall'assemblea generale della Fiat.	It.
LT, 15.05 p.23	<i>Les difficultés de Fiat entraînent Ifil dans le rouge.</i>	A Breve	Aziende - Torino (s.l.)	It.
LT, 19.05 p.27	<i>Délit d'initié. L'Italie ne collabore plus avec la Suisse.</i>	A Breve	Altro (cronaca giudiziaria) - Svizzera, Italia (s.l.) L'autorità italiana di sorveglianza delle borse ha interrotto la collaborazione con la Svizzera poiché giudica troppo debole la legge elvetica in materia.	It. in CH
LT, 20.05 p.19	<i>A la traîne de l'Europe, l'Italie voit s'évanouir son "miracle économique".</i>	G Art., 115	Italia-Europa - Roma Analisi del prodotto interno lordo italiano.	It.
LT, 21.05 p.19	<i>Amnistie fiscale: 5 milliards de francs rapatrié en Italie.</i>	A Breve	Finanze italiane - Italia (s.l.)	It.
LT, 23.05 p.27	<i>Moteur. FiatAvio vendu la semaine prochaine.</i>	A Breve	Aziende - Italia (s.l.)	It.
LT, 26.05 p.23	<i>Fusion Telecom Italia - Olivetti sur les rails.</i>	A Breve	Aziende - Italia (s.l.)	It.

Cultura

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
LT, 2.05 p.37	<i>"Le Turc en Italie" déride le Grand Théâtre.</i>	G Art., 90	Musica classica, lirica - Ginevra Recensione all'opera di Gioacchino Rossini.	It. in CH
LT, 03.05 p.20	<i>Un amateur d'art italien à la main heureuse.</i>	A Breve	Aste/Mostre - Italia (s.l.) Un collezionista italiano si accaparra per pochi soldi un'opera di Diego Velasquez.	It.
LT, 03.05 p.21	<i>Succès public au salon di livre de Bâle.</i>	G Art., 90	Letteratura - Basilea Resoconto del salone del libro; ricordata la presenza, tra gli altri, di Antonio Tabucchi.	It. in CH
LT, 3.05 S.C., 48	<i>Domenico Scarlatti, Stabat mater.</i>	G Art., 10	Musica classica, lirica - Italia (s.l.) Recensione al disco.	It.
LT, 07.05 p.38	<i>La fin de la sonde italienne BeppoSAX. L'appareil s'est abîmé dans l'océan</i>	G Art., 60	Altro (scienza) - Italia (s.l.)	It.

	<i>pacifique.</i>			
LT, 09.05 p.1	<i>Un projet de Faculté d'informatique se peaufine au Tessin. La nouvelle filière universitaire en sciences de l'information doit obtenir l'aval du Grand Conseil.</i>	G Art., 80	Altro (istruzione) - Ticino (s.l.) Nel supplemento "Le Temps Emploi et formation".	Sv.it.
LT, 10.05 p.21	<i>Star en Italie, Carlo Verdone donne le coup d'envoi d'un cinéma italien à Genève.</i>	G int., 120	Cinema - Ginevra Réportage in tre articoli.	It. in CH
LT, 10.05 p.21	<i>Un acteur qui tente de libérer ses compatriotes du divan-tyran.</i>	G Art., 50	Cinema - Ginevra Recensione del film <i>Ma che colpa abbiamo noi</i> di Carlo Verdone.	It. in CH
LT, 10.05 p.21	<i>L'Art-Ciné devient la salle des italophones.</i>	G Art., 60	Cinema - Ginevra Il progetto del cineforum italofono a Ginevra; presentazione del cartellone.	It. in CH
LT, 10.05 S.C., 42	<i>Camilleri rabelaisien.</i>	G Art., 100	Letteratura - Sicilia (s.l.) Recensione al libro di Andrea Camilleri, <i>Le roi de Zosimo</i> , uscito per i tipi della Fayard.	It.
LT, 12.05 p.33	<i>Depuis son petit local milanais, le Centre culturel suisse rayonne dans toute l'Italie.</i>	G Art., 180	Altro - Milano Presentazione del Centro culturale svizzero a Milano e del suo direttore Domenico Lucchini.	It.
LT, 13.05 p.1 (+ rim.)	<i>Paris, Londres, Martigny: Léonard de Vinci retrouve les hommes.</i>	G Art., 40	Mostre, pittura - Parigi, Londra, Martigny Presentazione di tre mostre dedicate a Leonardo da Vinci.	It.
LT, 13.05 p.36	<i>L'exposition des desseins de Leonardo de Vinci rend l'artiste à la peinture et à la communauté des hommes.</i>	G Art., 130	Mostre, pittura - Parigi Mostra su Leonardo al Louvre.	It.
LT, 13.05 p.36	<i>L'inventeur de retour à la Fondation Gianadda.</i>	G Art., 35	Mostre, pittura - Martigny Mostra su Leonardo al Museo Fondazione Gianadda.	It. in CH
LT, 13.05 p.36	<i>"Un bon peintre doit représenter l'homme et ses intentions".</i>	G Art., 90	Mostre, pittura - Londra Mostra su Leonardo alla Queen's Gallery.	It.
LT, 13.05 p.37	<i>Giorgio Mancini dirigera un grand ballet de Florence.</i>	G Art., 60	Musica classica - Ginevra, Firenze Mancini, già direttore del balletto al Grand Théâtre di Ginevra, passa a dirigere il Maggio musicale Fiorentino.	It. in CH
LT, 14.05 p.32	<i>Écrire, lire et en parler ensemble au Festival du premier roman.</i>	G Art., 50	Letteratura - Chambéry (Francia) Apertura del festival. Si segnala la presenza di scrittori italiani e la collaborazione con Torino.	It.
LT, 15.05 p.29	<i>Le chantier Moïse au secours de la Venise inondée.</i>	G Art., 65	Altro (tecnologia-turismo - Venezia (Roma)) Presentazione del progetto Mose.	It.
LT, 15.05 p.34	<i>Au lieu de s'ouvrir en fanfare, Cannes a invité un "Fanfan" à oublier très vite.</i>	foto	Cinema - Cannes. Non conteggiato Foto a colori di Gina Lollobrigida che «incarnait la gitane dans la version de Christian-Jaque, en 1952», del citato film.	
LT, 19.05 p.31	<i>Les Savoie peignent à convaincre la communauté juive d'Italie. La visite au mausolée des fosses ardéatines a été qualifiée de "démarche alibi".</i>	A Art., 65	Altro (storia) - Italia (s.l.) Reazioni in seguito alla visita di Vittorio Emanuele al mausoleo delle fosse ardeatine.	It.
LT, 20.05 p.30	<i>Le Festival de Locarno hisse le drapeaux à croix blanche.</i>	G Art., 55	Cinema - Cannes La presenza dei dirigenti del festival locarnese a Cannes.	Sv.it.
LT, 21.05 p.32	<i>Le pavillon où le cinéma suisse se réconcilie chaque jour les pieds dans la sable.</i>	G Art., 90	Cinema - Cannes Come sopra.	Sv.it.
LT, 21.05 p.33	<i>Art lyrique. Retraite en 2005 pour Pavarotti.</i>	A Breve	Musica classica, lirica - Italia (s.l.)	It.
LT, 22.05 p.30	<i>Rimini bannit le nombril estival.</i>	A Breve	Altro - Rimini (s.l.) Normativa sull'abbigliamento delle studentesse di una scuola di Rimini.	It.
LT, 28.05 p.23	<i>Luciano Berio, le compositeur pour qui l'écoute était au coeur de l'oeuvre, est mort.</i>	G Art., 140	Musica classica - Italia (s.l.) Necrologio di Luciano Berio.	It.
LT, 30.05 p.38	<i>Le Mamco égrène les idées et les formes nées en Italie. Inauguration de l'exposition d'été "Fragments d'un discours italien".</i>	G Art., 80	Mostre, pittura - Ginevra Recensione alla mostra.	It. in CH
LT, 30.05 p.38	<i>A Milan, le combat d'Isola dell'Arte contre le béton.</i>	G Art., 65	Mostre - Ginevra Come sopra. L'isola dell'Arte è un quartiere di Milano che si vuole salvaguardare.	It. in CH
LT, 30.05 p.38	<i>La "Piazza Grande" de Locarno pourrait flotter.</i>	A Breve	Cinema - Locarno (s.l.) Proposta di quattro architetti di creare una zattera che	Sv.it.

			sostituisca la piazza.	
LT, 31.05 p.20	<i>Un opéra retrouvée.</i>	A Breve	Musica classica, lirica - Italia (s.l.) Prima esecuzione al festival de Caramoor (New York) di un'opera di Gaetano Donizetti.	It.
LT, 31.05 S.C., p. 40	<i>Ginevra Bompiani, Le portrait de Sarah Malcom, trad. René de Ceccaty, Seuil.</i>	G Art., 40	Letteratura - Italia (s.l.) Recensione al libro di Ginevra Bompiani <i>Le portrait de Sarah Malcom</i> .	It.
LT, 31.05 S.C., p. 44	<i>Amilcare Ponchielli, Marion Delorme.</i>	G Art., 10	Musica classica, lirica - Italia (s.l.) Recensione al disco.	It.

Sport

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
LT, 2.05 p.35	<i>Les clubs italiens fondent leur propre télévision à péage. Les équipes du calcio tentent de répondre au monopole de Rupert Murdoch.</i>	G Art., 90	Calcio e media - Roma	It.
LT, 03.05 p.19	<i>Lazio non révisée.</i>	A Breve	Calcio - Roma (s.l.) Problemi di bilancio per la Lazio.	It.
LT, 06.05 p.31	<i>La renaissance spectaculaire du football italien sera-t-elle durable, on n'est-ce qu'un feu de paille?</i>	G Art., 140	Calcio - Roma Commento sulla situazione del calcio italiano.	It.
LT, 07.05 p.39	<i>Une ville, deux équipes, deux publics: à Milan l'arrogance bourgeoise affronte l'affabilité bavarde.</i>	G Art., 155	Calcio - Milano Semifinale di <i>Champions League</i> : ritratto demoscopico delle tifoserie di Milan e Inter.	It.
LT, 09.05 p.38	<i>Bons pour le Giro.</i>	A Breve	Ciclismo - Italia (s.l.) Vigilia del Giro ciclistico d'Italia.	It.
LT, 10.05 p.18	<i>Le "Giro nouveau" ouvre la porte au bannis du dopage.</i>	A Art., 70	Ciclismo - Lecce Inizio del Giro.	It.
LT, 12.05 p.32	<i>Vingt-septième "scudetto" pour la Juventus.</i>	A Breve	Calcio - Torino (s.l.) Campionato italiano.	It.
LT, 12.05 p.32	<i>Mario Cipollini n'a pas battu le record de victoires au Giro.</i>	A Art., 60	Ciclismo - Matera (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
LT, 13.05 p.35	<i>Giro: Garzelli s'impose.</i>	A Breve	Ciclismo - Terme Luigiane (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
LT, 13.05 p.35	<i>Stars rivales den années soixante, Gianni Rivera e Sandro Mazzola décortiquent le derby milanais.</i>	G int., 125	Calcio - Milano (Roma) Vigilia della semifinale di <i>Champions League</i> tra Inter e Milan: intervista ai due ex-giocatori.	It.
LT, 14.05 p.31	<i>Le Real Madrid se rend a Turin pour conserver son but d'avance.</i>	A Art., 70	Calcio - Torino (s.l.) Semifinale di <i>Champions League</i> .	It.
LT, 14.05 p.31	<i>Robbie McEwen prend sa revanche au Tour d'Italie.</i>	A Art., 35	Ciclismo - Vibo Valentia (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
LT, 15.05 p.31	<i>Alessandro Petacchi brûle la politesse a Mario Cipollini.</i>	A Art., 75	Ciclismo - Catania (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
LT, 17.05 p.20	<i>L'heure du Pantani nouveau va sonner.</i>	A Art., 30	Ciclismo - Avezzano (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
LT, 19.05 p.33	<i>Irrésistible, Mario Cipollini se convainc enfin qu'il n'a pas pris un coup de vieux.</i>	A Art., 85	Ciclismo - Arezzo Cronache dal Giro.	It.
LT, 20.05 p.29	<i>La revanche de Mario Cipollini.</i>	A Breve	Ciclismo - Francia (s.l.) Il corridore è escluso dal Tour de France, ma al Giro batte il record di vittorie detenuto da Binda.	It.
LT, 21.05 p.31	<i>Gilberto Simoni place un attaque foudroyante.</i>	A Art., 30	Ciclismo - Faenza Cronache dal Giro.	It.
LT, 22.05 p.31	<i>Là-haut sur le col de Zoncolan, ce petit monstre qui terrifie les cyclistes intrépides du Tour d'Italie.</i>	G Art., 160 + riq.	Ciclismo - Sutrio Cronache dal Giro.	It.
LT, 22.05 p.31	<i>Des chutes spectaculaires à l'arrivée.</i>	A riq., 25	Ciclismo - Italia (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
LT, 23.05 p.35	<i>Gilberto Simoni partage la vedette avec Marco Pantani.</i>	A Art., 70	Ciclismo - Monte Zoncolan Cronache dal Giro.	It.
LT, 24.05 p.17	<i>Italie: Chievo Vérone, la TV et les "vieux chevaux".</i>	G Art., 40	Calcio - Verona (Roma) Ritratto della squadra 'rivelazione' del campionato italiano.	It.
LT, 24.05 p.18	<i>Alpinisme. Di Centa au sommet.</i>	A Breve	Altro (alpinismo) - Italia (s.l.) Prima donna italiana a scalare l'Everest.	It.
LT, 24.05 p.18	<i>Petacchi, sprinter intouchable, frappe encore.</i>	A Art., 35	Ciclismo - Marostica (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
LT, 26.05	<i>Alessandro Petacchi chute.</i>	A	Ciclismo - Alpe di Pampeago (s.l.)	It.

p.28		Breve	Cronache dal Giro.	
LT, 27.05 p.34	<i>Petacchi fête sa cinquième victoire dans le Giro.</i>	A Breve	Ciclismo - Pavia Cronache dal Giro.	It.
LT, 28.05 p.21	<i>Juventus Turin et Milan AC: un affrontement sportif et une amitié financière au sommet de l'Europe.</i>	G Art., 165	Calcio - Milano Vigilia della finale di <i>Champions League</i> .	It.
LT, 30.05 p.36 (rim. p.1)	<i>Sans but, mais non sans panache, Milan réussit son plaidoyer pour la défense du football italien.</i>	G Art., 165	Calcio - Manchester Finale di <i>Champions League</i> .	It.
LT, 30.05 p.36	<i>La grêle accueille le Giro au sommet d'une étape dantesque.</i>	A Art., 65	Ciclismo - Chianale Cronache dal Giro.	It.
LT, 30.05 p.36	<i>Le doyen italien démissionne.</i>	A Breve	Calcio - Brescia (s.l.) Dimissioni dell'allenatore Carlo Mazzone.	It.
LT, 30.05 p.36	<i>Nedved, joueur de la décennie.</i>	A Breve	Calcio - Torino (s.l.)	It.
LT, 31.05 p.19	<i>Simoni reste leader.</i>	A Breve	Ciclismo - Cascate del Toce (s.l.) Cronache dal Giro.	It.
LT, 31.05 p.19	<i>Bochy à Lugano.</i>	A Breve	Altro (disco su ghiaccio) - Lugano (s.l.) Campagna acquisti dell'HCL.	Sv.it.

Varia

Data	Titolo	Tipo	Commenti	
LT, 03.05 p.18	<i>Cinq personnes tuées dans une mairie sicilienne.</i>	A Breve	Cronaca nera - Aci Castello (s.l.) Sparatoria nel municipio di Aci Castello; nella rubrica «Société».	It.
LT, 15.05 p.30	<i>Train. Collision mortelle près de Rome.</i>	A Breve	Cronaca nera - Roma (s.l.)	It.
LT, 23.05 p.34	<i>66 millions pour le crash contre la tour Pirelli.</i>	A Breve	Cronaca nera/giudiziaria - Viganello (s.l.) Richiesta di risarcimento all'ufficio fallimenti di Viganello (dove risiedeva il pilota), dopo lo schianto dell'aereo contro il palazzo Pirelli.	It. in CH
LT, 28.05 p.2	<i>Carmelo le "zénificateur" du G 8.</i>	G Art. 75	Altro - Ginevra (s.l.) Ritratto di un immigrato italiano, fautore di un'iniziativa particolare: ha proposto ai commercianti ginevrini di abbellire le loro vetrine barricate a causa del G8 con delle stampe d'arte. Nella Rubrica «L'histoire».	It. in CH

Appendice 1 - La situazione dei singoli giornali

Neue Zürcher Zeitung (NZZ)

rubriche	estero		interno		economia		cultura		sport		varia		TOT	
	Nzz	Nzz-I	Nzz	Nzz-I	Nzz	Nzz-I	Nzz	Nzz-I	Nzz	Nzz-I	Nzz	Nzz-I	Nzz	Nzz-I
tot p.	133	-	101	-	108	-	170	-	90	-	48	-	650	-
Art.	537	16	393	22	340	8	462	25	297	39	224	7	2253	117
Breve	20	1	150	9	320	4	137	6	252	19	100	5	979	44
G	323	8	286	18	507	10	545	30	321	31	83	1	2065	98
As	234	9	257	13	153	2	54	1	228	27	241	11	1167	63
SOMMA	557	17 3%	543	31 5.7%	660	12 1.8%	599	31 5.2%	549	58 10.5%	324	12 3.7%	3232	161 4.9%

Tages Anzeiger (TA)

rubriche	estero		interno		economia		cultura		sport		varia		TOT	
	T	T-I	T	T-I	T	T-I	T	T-I	T	T-I	T	T-I	T	T-I
tot p.	85	-	79	-	102	-	141	-	123	-	47	-	577	-
Art.	260	12	278	20	280	3	375	14	317	31	169	6	1679	86
Breve	141	5	124	12	300	8	125	0	446	21	167	4	1303	50
G	273	13	225	17	243	2	396	14	324	30	106	4	1567	80
As	128	4	177	15	337	9	104	0	439	22	230	6	1415	56
SOMMA	401	17 4.2%	402	32 7.9%	580	11 1.9%	500	14 2.8%	763	52 6.8%	336	10 3%	2982	136 4.5%

Bund (BD)

rubriche	estero		interno		economia		cultura		sport		varia		TOT	
	B	B-I	B	B-I	B	B-I	B	B-I	B	B-I	B	B-I	B	B-I
tot p.	64	-	72	-	71	-	114	-	111	-	27	-	459	-
Art.	231	6	231	19	266	0	313	6	354	29	186	9	1581	69
Breve	73	2	106	4	164	1	134	6	254	18	143	11	874	42
G	185	4	172	16	147	0	331	6	259	8	40	2	1134	36
As	119	4	165	7	283	1	116	6	349	39	289	18	1321	75
SOMMA	304	8 2.6%	337	23 6.8%	430	1 0.2%	447	12 2.6%	608	47 7.9%	329	20 6%	2455	111 4.5%

Basler Zeitung (BZ)

rubriche	estero		interno		economia		cultura		sport		varia		TOT	
	BZ	BZ-I	BZ	BZ-I	BZ	BZ-I	BZ	BZ-I	BZ	BZ-I	BZ	BZ-I	BZ	BZ-I
tot p.	63	-	74	-	80	-	154	-	104	-	29	-	504	-
Art.	204	10	237	17	339	5	374	8	283	26	207	10	1644	76
Breve	118	4	131	6	107	0	100	0	388	13	60	4	904	27
G	191	11	217	16	218	2	435	8	266	9	25	3	1352	49
As	131	3	151	7	228	3	39	0	405	30	242	11	1196	54
SOMMA	322	14 4.3%	368	23 6.2%	446	5 1.1%	474	8 1.7%	671	39 5.8%	267	14 5.2%	2548	103 4%

Blick (BK)

rubriche	estero		interno		economia		cultura		sport		varia		TOT	
	BK	BK-I	BK	BK-I	BK	BK-I	BK	BK-I	BK	BK-I	BK	BK-I	BK	BK-I
Art.	71	1	188	4	80	2	154	8	437	43	244	19	1174	77
Breve	109	6	201	13	104	3	125	3	569	19	160	9	1268	53
G	47	1	184	4	78	1	123	7	530	42	212	17	1174	72
As	133	6	205	13	106	4	156	4	476	20	192	11	1268	58
SOMMA	180	7 3.8%	389	17 4.3%	184	5 2.7%	279	11 3.9%	1006	62 6.1%	404	28 6.9%	2442	130 5.3%

Le Temps (LT)

rubriche	estero		interno		economia		cultura		sport		varia		TOT	
genere/autore	TS	TS-I	TS	TS-I	TS	TS-I	TS	TS-I	TS	TS-I	TS	TS-I	TS	TS-I
tot p.	99	-	163	-	146	-	136	-	54	-	32	-	630	-
Art.	349	10	573	21	475	5	462	25	143	20	39	1	2041	82
Breve	213	8	233	10	315	8	166	5	227	12	2	3	1156	46
G	307	8	472	10	326	5	435	24	108	8	39	1	1686	56
As	255	10	334	21	464	8	193	6	262	24	2	3	1511	72
SOMMA	562	18 3.2%	806	31 3.8%	790	13 1.6%	628	30 4.7%	370	32 8.4%	41	4 9.7%	3197	128 4%

Appendice 2 - La situazione delle singole rubriche

Queste tabelle presentano nel dettaglio i dati relativi alle diverse rubriche. I giornali sono incolonnati in ordine decrescente in base alla percentuale di italianità.

Estero	BZ		TA		BK		LT		BD		NZZ		TOT	
	BZ	BZ-I	TA	TA-I	BK	BK-I	LT	LT-I	BD	BD-I	Nzz	Nzz-I	TOT	TOT-I
tot p.	63	-	85	-	-	-	99	-	64	-	133	-	444	-
Art.	204	10	260	12	71	1	349	10	231	6	537	16	1652	55
Breve	118	4	141	5	109	6	213	8	73	2	20	1	674	26
G	191	11	273	13	47	1	307	8	185	4	323	8	1326	45
A	131	3	128	4	133	6	255	10	119	4	234	9	1000	36
SOMMA	322	14 4.3%	401	17 4.2%	180	7 3.8%	562	18 3.2%	304	8 2.9%	557	17 2.8%	2326	81

Interno	TA		BD		BZ		NZZ		BK		LT		TOT	
	TA	TA-I	BD	BD-I	BZ	BZ-I	Nzz	Nzz-I	BK	BK-I	LT	LT-I	TOT	TOT-I
tot p.	79	-	72	-	74	-	101	-	-	-	163	-	489	-
Art.	278	20	231	19	237	17	393	22	188	4	573	21	1899	103
Breve	124	12	106	4	131	6	150	9	201	13	233	10	946	54
G	225	17	171	15	217	16	286	18	184	4	471	10	1554	80
A	177	15	166	8	151	7	257	13	205	13	335	21	1291	77
SOMMA	402	32 7.9%	337	23 6.2%	368	23 6.2%	543	31 5.3%	389	17 4.3%	806	31 3.3%	2845	157

Economia	BK		TA		NZZ		LT		BZ		BD		TOT	
	BK	BK-I	TA	TA-I	Nzz	Nzz-I	LT	LT-I	BZ	BZ-I	BD	BD-I	TOT	TOT-I
tot p.	-	-	102	-	108	-	146	-	80	-	71	-	507	-
Art.	80	2	280	3	340	8	475	5	339	5	266	0	1780	23
Breve	104	3	300	8	320	4	315	8	107	0	164	1	1310	24
G	78	1	243	2	507	10	326	5	218	2	147	0	1519	20
A	106	4	337	9	153	2	464	8	228	3	283	1	1571	27
SOMMA	184	5 2.7%	580	11 1.9%	660	12 1.8%	790	13 1.6%	446	5 1.1%	430	1 0.2%	3090	47

Cultura	NZZ		LT		BK		TA		BD		BZ		TOT	
	Nzz	Nzz-I	LT	LT-I	BK	BK-I	TA	TA-I	BD	BD-I	BZ	BZ-I	TOT	TOT-I
tot p.	170	-	136	-	-	-	141	-	114	-	154	-	715	-
Art.	462	25	462	25	154	8	375	14	313	6	374	8	2140	86
Breve	137	6	166	5	125	3	125	0	134	6	100	0	787	20
G	545	30	435	24	123	7	396	14	331	6	435	8	2265	89
A	54	1	193	6	156	4	104	0	116	6	39	0	662	17
SOMMA	599	31 5.3%	628	30 4.7%	279	11 3.9%	500	14 2.8%	447	12 2.6%	474	8 1.7%	2927	106

Sport	NZZ		LT		BD		TA		BK		BZ		TOT	
	Nzz	Nzz-I	LT	LT-I	BD	BD-I	TA	TA-I	BK	BK-I	BZ	BZ-I	TOT	TOT-I
tot p.	90	-	54	-	111	-	123	-	-	-	104	-	482	-
Art.	297	39	143	20	354	29	316	30	437	43	283	26	1831	187
Breve	252	19	227	12	254	18	447	22	569	19	388	13	2136	103
G	321	31	108	8	259	8	324	30	530	42	266	9	1808	128

A	228	27	262	24	349	39	439	22	476	20	405	30	2159	162
SOMMA	549	58 10.5%	370	32 8.6%	608	47 7.9%	763	52 6.8%	1006	62 6.1%	671	39 5.6%	3967	290

Varia	LT		BK		BD		BZ		NZZ		TA		TOT	
	LT	LT-I	BK	BK-I	BD	BD-I	BZ	BZ-I	Nzz	Nzz-I	TA	TA-I	TOT	TOT-I
tot p.	32	-	-	-	27	-	29	-	48	-	47	-	193	-
Art.	39	1	244	19	186	9	207	10	224	7	169	6	1069	52
Breve	2	3	160	9	143	11	60	4	100	5	167	4	632	36
G	39	1	212	17	40	2	25	3	83	1	106	4	505	28
A	2	3	192	11	289	18	242	11	241	11	230	6	1196	60
SOMMA	41	4 9.7%	404	28 6.9%	329	20 6%	267	14 5.2%	324	12 3.7%	336	10 3%	1701	88

Appendice 3 - Provenienza I/CH-I delle notizie nelle rubriche

I dettagli delle singole rubriche rispetto alla provenienza italiana o svizzera delle notizie.

estero e interno												
	NZZ		TA		BD		BZ		BK		LT	
	est.	int.	est.	int.	est.	int.	est.	int.	est.	int.	est.	int.
art.	16	22	12	20	6	19	10	17	1	4	10	21
breve	1	9	5	12	2	4	4	6	6	13	8	10
G	8	18	13	17	4	16	11	16	1	4	8	10
A	9	13	4	15	4	7	3	7	6	13	10	21
TOT	17	31	17	32	8	23	14	23	7	17	18	31

economia												
	NZZ		TA		BD		BZ		BK		LT	
	est.	int.	est.	int.	est.	int.	est.	int.	est.	int.	est.	int.
art.	8	0	2	1	0	0	2	3	2	0	3	2
breve	4	0	6	2	1	0	0	0	3	0	7	1
G	10	0	2	0	0	0	1	1	1	0	3	2
A	2	0	6	3	1	0	1	2	4	0	7	1
TOT	12	0	8	3	1	0	2	3	5	0	10	3

cultura												
	NZZ		TA		BD		BZ		BK		LT	
	est.	int.	est.	int.	est.	int.	est.	int.	est.	int.	est.	int.
art.	13	12	12	2	2	4	6	2	7	1	13	12
breve	4	2	0	0	5	1	0	0	1	2	4	1
G	17	13	12	2	2	4	6	2	6	1	12	12
A	0	1	0	0	5	1	0	0	2	2	5	1
TOT	17	14	12	2	7	5	6	2	8	3	17	13

sport												
	NZZ		TA		BD		BZ		BK		LT	
	est.	int.	est.	int.	est.	int.	est.	int.	est.	int.	est.	int.
art.	35	4	28	2	27	2	24	2	40	3	20	0
breve	12	7	12	10	11	7	8	5	10	9	11	1
G	26	5	28	2	6	2	7	2	39	3	8	0
A	21	6	12	10	32	7	25	5	11	9	23	1
TOT	47	11	40	12	38	9	32	7	50	12	31	1

varia												
	NZZ		TA		BD		BZ		BK		LT	
	est.	int.	est.	int.	est.	int.	est.	int.	est.	int.	est.	int.
art.	4	3	5	1	7	2	9	1	13	6	0	1
breve	2	3	2	2	4	7	2	2	7	2	2	1
G	1	0	3	1	1	1	3	0	12	5	0	1
A	5	6	4	2	10	8	8	3	8	3	2	1
TOT	6	6	7	3	11	9	11	3	20	8	2	2

Appendice 4.1 - Le emittenti tv recensite

Elenchiamo i nomi delle emittenti radiotelevisive recensite nelle apposite rubriche dei giornali (non abbiamo considerato gli inserti settimanali), ordinate in base alla nazione e alla lingua.

Lingua/ nazione	TV	NZZ	TA	BD	BZ	BK	LT
D-CH	SF 1	x	x	x	x	x	x
	SF 2	x	x	x	x	x	x
	SF Info	x	-	-	-	-	-
reg.	Vox	x	x	x	x	x	-
reg.	Tele Züri	x	x	-	-	-	-
reg.	Tele Bärn	-	-	x	-	-	-
reg.	Viva-Swizz	x	-	-	-	x	-
reg.	Tele Basel	-	-	-	x	-	-
	Teleclub	-	-	-	-	x	-
D-Ger.	ARD	x	x	x	x	x	-
	ZDF	x	x	x	x	x	-
	RTL	x	x	x	x	x	-
	RTL 2	x	x	x	x	x	-
	Super RTL	-	x	-	-	x	-
	SAT 1	x	x	x	x	x	-
	Pro Sieben	x	x	x	x	x	-
	3sat	x	x	x	x	x	-
	SWR	x	x	x	x	-	-
	WDR	-	x	-	-	-	-
	MDR	-	x	-	-	-	-
	BR	-	x	x	-	-	-
	BR 3	x	-	-	x	-	-
	Kabel 1	x	x	x	-	x	-
	Kinder Kanal	x	x	x	-	-	-
	Eurosport	x	-	x	-	x	-
	Arte	x	x	x	x	-	-
	N-TV	-	-	-	-	x	-
	D-Aust.	ORF 1	x	x	x	x	x
ORF 2		x	x	x	x	x	-
F-CH	TSR 1	x	x	x	x	x	x
	TSR 2	x	-	x	-	-	x
F-Fran.	TF 1	x	x	-	x	-	x
	France 2	x	-	-	-	-	x
	France 3	x	-	-	-	-	x
	TV 5	x	x	-	-	-	x
	Arte	-	-	-	-	-	x
	M6	-	-	-	-	-	x
	RTL 9	-	-	-	-	-	x
I-CH	TSI 1	x	x	x	x	x	x
	TSI 2	x	-	x	-	-	x
I-Italia	RAI 1	x	x	x	-	-	-
E-USA	BBC	x	x	-	-	-	-
	NBC Europe	x	-	-	-	-	-
	Star TV	x	x	-	-	x	-

Appendice 4.2 - Le emittenti radio recensite

Lingua	Radio	NZZ	TA	BD ⁴	BZ
D-CH	DRS 1	x	x	x	x
	DRS 2	x	x	x	x
	DRS 3	x	x	x	x
reg.	Musikwalle 531	-	x	-	-
	Radio Swiss Jazz	x	-	-	-

⁴ Nell'inserto settimanale "TV täglich", sono recensite queste altre emittenti: le tedescofone Tele Züri, Kabel 1, Star TV, SF Info, Teleclub, WDR, MDR, VOX, DSF; la francofona F2; l'italofona RAI 2; e l'anglofona BBC.

reg.	Extra Bern	-	-	x	-
reg.	Be 1	-	-	x	-
reg.	RaBe	-	-	x	-
reg.	Hitradio Z	x	x	-	-
reg.	Radio 24	x	x	-	-
reg.	Radio Zürisee	x	x	-	-
reg.	ALR	x	x	-	-
reg.	Radio Top	x	x	-	-
reg.	Radio Eviva	x	x	-	-
reg.	Argovia	-	x	-	-
reg.	Radio Basilisk	-	-	-	x
reg.	Radio Edelweiss	-	-	-	x
reg.	Radio X	-	-	-	x
D-Ger.	Deutschlandfunk	x	-	-	-
	SWR 1	x	-	-	x
	SWR 2	x	x	-	x
	Tropic 93	-	x	-	-
	Bayern 2	x	-	-	-
	Bayern 4	x	x	-	-
D-Aust.	ORF 1	x	-	-	-
F-CH	RSR 1	x	-	-	-
	RSR 2	x	-	-	-
F-Fran.	France Culture	x	-	-	-
I-CH	RSI 1	x	-	-	-